



# Maisel Wochenblatt

Generalanzeiger für Meran, Mais und das Burggrafenamt

05



BÜRGERKAPELLE

# JOSEFI KONZERT

SONNTAG

18.

MÄRZ 2018

KURSAAL  
MERAN

BEGINN: 19 UHR

Einlass ab 18 Uhr

Kapellmeister:  
Markus Müller

Obmann: Florian Rainer  
Sprecher: Patrick Rina

# In guten Händen bei Ihrem Handwerker

Ihr Installateur mit **24 h Service** aus Algund

**A. OBERHOFER GmbH**

Heizungs- und Sanitäranlagen - Impianti di riscaldamento e sanitari  
Algund (BZ) Tel. 0473 200932 - e-mail: info@oberhofergmbh.it

**24 h Service - tel. 336 48 48 96**

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir:  
Geselle | Lehrling | Magazineur

**EF FRANZ EGGER**  
Heizungs- & Sanitäranlagen  
Gasinstallation  
Klimaanlagen  
Pellets-Heizung

39012 Meran - Vergilstraße 85  
egger.franz@gmail.com  
Franz: 335 474 220  
Christian: 333 990 7855

*Sie möchten ein neues Bad?  
Wir kümmern uns um alles ...*

**ALLNEIDER**  
TRANSPORTE - UMZÜGE - DEPOT  
TRASPORTI - TRASLOCHI - DEPOSITO

Via Albertina-Brogliati Straße 62 Meran/o  
Tel. 0473 223025 Handy: 335 6112611

**Montagetischler - Holzböden**  
**Almberger Roland**

• Verkauf • Verlegung  
**NEU** - Pflege und Reinigung  
von Holzböden sowie  
schleifen ihres Holzbodens

Oberverdins 4 - 39017 Schenna  
Tel. 335 70 30 814  
roland.almberger@rolmail.net

*"Hat Ihr Messer keine Schneid, dann ist der  
Charly zum Schleifen bereit!"*

**Gamper Karl**  
MESSERSCHLEIFER  
ARROTINO (Charly)  
Meran

Tel. 339 1055947  
charlygamper@gmail.com

**GH GARAGE des Egger Robert**  
HIMMEL Autowerkstätte  
Ihr Kfz-Mechatroniker in Obermais

39012 Meran, Obermais Dantestr. 33  
Tel. + Fax 0473 23 13 35 | Mobil 334-1491484  
garage.himmel@dnet.it | www.garage.himmel.lvh.it

**Machen Sie Ihr eigenes Klima**  
... mit den  
Klimageräten von

**Knoll**  
Gehlfried  
HEIZUNGSTECHNIK

Beratung, Verkauf und Kundendienst  
Leopoldstr. 30 | Meran | Tel. 0473 447 999 - 0473 220 410 | info@knoll.bz.it

► BERATUNG  
► PLANUNG  
► TISCHLEREI

Qualität nach Maß

**KARBACHER  
INNENAUSBAU**

RUDOLF KARBACHER  
I-39012 MERAN  
PFARRGASSE 29/B  
Tel./Fax 0473 237 407  
info@karbacher.it

**LEHMPUTZE**

**Optimales Raumklima durch Lehmputze**  
Tonmaterialien nehmen Luftfeuchtigkeit in großem Maße  
auf und geben sie zeitversetzt wieder ab.  
Diese natürliche Regulierung bindet Gerüche,  
die Raumluft wird frisch und angenehm.

Qualität hat einen Namen!  
**MALER**  
www.malermeister.it

Mobil 335 8393330  
info@malermeister.it

**MEISTERBUND**  
Alois Auserer - Horst Thaler

Gerne stehen wir für Fragen zur Verfügung!

**Glas Klar**

Glasklar OHG d. H. Steger & D. Azzolina  
Professionelle Glaser-Arbeiten  
Tel. +39 331 935 1735  
I-39011 Lana  
www.glasklar.it info@glasklar.it

100  
1912-2017

**HÖLLRIGL**  
MICHAEL & LEO OHG/SNC

0473 561496 39011 Lana www.steinmetz-hoellrigl.it  
Steinmetzbetrieb und Restaurierung

**REITERERbau**  
HAFLING

Sanierungs-, Rohbau- und Umbauarbeiten  
Verputzarbeiten, Fassaden-Vollwärmeschutz  
Alexander: Tel. +39 335 207085

**www.reitererbau.com**

**UNIVERSALbau**  
Hochbau Tiefbau Immobilien

Universalbau GmbH / Srl  
Sinichbachstr. 10 via Rio Sinigo  
39012 Meran/Merano  
Tel. + Fax: 0473 239 805

- 🏠 Neubauten
- 🏠 Umbauten
- 🏠 Energetische Sanierung
- 🏠 Wärmedämmung Fassade
- 🏠 Kran-Arbeiten
- 🏠 Bagger-Arbeiten
- 🏠 Transporte

www.universalbau.it | info@universalbau.it  
Andreas 347 8 910 044

**G** Gutweniger  
Böden - Pavimenti  
39022 Algund  
Tel. 338 74 16 661

*besser mehr*

www.gutweniger-boeden.com

# Gast-Editorial & Inhalt



Liebe Untermaiserinnen und Untermaiser, in großen Schritten gehen wir den letzten Vorbereitungen für unser traditionelles Josefi-Konzert entgegen und freuen

uns jetzt schon darauf, euch unsere musikalischen Frühjahrsgrüße zu überbringen. Unter der musikalischen Leitung von Markus Müller haben wir wieder versucht, uns optimal auf unser Jahreshauptkonzert vorzubereiten. Neben klassischen und neuen Werken der Blasmusikliteratur haben wir uns einem besonderen Thema gewidmet: der Geschichte von Don Quijote. In diesem Zusammenhang gibt es auch wieder eine Kooperation mit der Grundschule Dr. Karl Erckert, deren Schüler in künstlerischer Weise der Geschichte von Don Quijote Ausdruck verliehen haben. Neben einer geplanten Ausstellung im Foyer des Kurssaals werden die Bilder auch während der Aufführung des Stückes einen gewissen Einfluss nehmen. Lasst euch einfach überraschen.

Für uns ist es immer wieder eine besondere Genugtuung, wenn wir im Meraner Kurssaal den Höhepunkt unseres musikalischen Schaffens feiern können. Wir empfinden unser Josefi-Konzert nicht nur als gesellschaftliches Highlight im Konzertkalender der Stadt Meran, sondern auch als Möglichkeit, danke sagen können. Danke für die großzügigen Spenden, welche ihr, liebe Untermaiserinnen und Untermaiser, uns jedes Jahr zukommen lasst und mit denen wir unsere hauptsächliche Tätigkeit ausüben können.

In diesem Sinne freue ich mich, euch am Sonntag, 18. März um 19:00 Uhr im Kurssaal von Meran begrüßen zu dürfen.

herzlichst Ihr

Florian Rainer  
Obmann Bürgerkapelle Untermais

## Inhalt

Gast-Editorial & Inhalt .....	03
Bürgerkapelle Untermais – Josefi-Konzert 2018.....	04
Infos aus der Gemeinde Meran .....	05
Entenrennen in Meran .....	06
Tanz um die Macht	
Frauen in Führungspositionen .....	06
Meeraufenthalt für Senioren.....	07
Verspielt. Entertainment. Konzert. Zwei Flügel .....	08
Stockfischgröstl-Essen fand großen Anklang.....	08
Ankündigung: Die Prozesshanseln .....	08
Veranstaltungen .....	09
Stadtwerke Meran – 90 Jahre für unsere Stadt .....	10
Rückenstark – achtsam schmerzfrei.....	12
Auftakt zu 30 Jahre Frauenmuseum Meran.....	12
Überblick Haushaltsgesetz 2018.....	13
Veranstaltungen .....	15
Maiser Service Blatt.....	16
Kleinanzeiger .....	16
Pfarnachrichten.....	20
Fortbildung.....	22
Kunst Meran – Ausstellung Into The Wild.....	23
Alpenverein:	
Schitourenwochenende im Val di Sole.....	24
Nachts auf den Pisten von Meran 2000.....	25
Die Weingesellschaft "Stehwein ze Meran".....	26
Neurologie – neu in Martinsbrunn .....	27
Tipps für Bücherwürmer .....	28
Impressum .....	28
Leute von heute .....	30



O.: ... Auf der Passer machens zu Ostern a Entenrennen ...

U.: ... wieso auf der Passer?

St.: ... Für de Meraner Stroßn warn die Antn zu schnell ...

## Maiser Wochenblatt - Info-Box

nächste Ausgabe: Mittwoch, 14.03.2018

Redaktionsschluss: Freitag, 09.03.2018

Internet: [www.wochenblatt.it](http://www.wochenblatt.it)

Kontakte:	Telefon	E-Mail
Redaktion	Ernst Müller 333 - 464 333 4	<a href="mailto:redaktion@wochenblatt.it">redaktion@wochenblatt.it</a>
Werbung	Robert Bernard 338 - 303 74 66	<a href="mailto:robert.bernard@wochenblatt.it">robert.bernard@wochenblatt.it</a>
Werbung allgemein	0473 - 49 15 05	<a href="mailto:werbung@wochenblatt.it">werbung@wochenblatt.it</a>
Verwaltung	Helmuth Fritz 335 - 63 777 53	<a href="mailto:verwaltung@wochenblatt.it">verwaltung@wochenblatt.it</a>
	Fax 0473 - 49 15 03	

Postanschrift: Pfarrgasse 2/b, 39012 Meran (BZ)

kultur in  
meran  
mais

# KIMM

Feiern im KIMM-Jugendstil-Saal



**Ihre Veranstaltung mit Flair  
im KIMM Meran - Südtirol**

**Begeistern Sie Ihre Gäste, Kunden, Mitglieder oder Mitarbeiter mit einem besonderen Ambiente.**

Ob festliche Feiern, Versammlungen, Meetings, Präsentationen, Events, Tagungen, Bälle oder Hochzeiten.

Der neu sanierte, denkmalgeschützte Raiffeisensaal ist der ideale Rahmen dafür – ein charmanter Veranstaltungsort, an dem sich Besucher und Gäste vom ersten Moment an wohlfühlen.

### Zur Verfügung stehen:

Eine modern ausgestattete Küche mit Wintergarten und Designbar, großzügige Foyers, modernste Video-Licht- Ton- und Bühnentechnik im Saal, sowie ein Festplatz mit Laube und Musikpavillon.

**KIMM**

kultur in meran mais  
Pfarrgasse 2 – I-39012 Meran  
Tel. +39 0473 491501 oder  
Tel. +39 335 - 63 777 53



[www.kimm-meran.it](http://www.kimm-meran.it)

# Bürgerkapelle Untemais – Josefi-Konzert 2018

Sonntag, 18. März um 19 Uhr im Kursaal von Meran

Die Bürgerkapelle Untemais lädt am Sonntag den 18. März zu ihrem traditionellen Josefi Konzert in den Meraner Kursaal ein. Als besonderen musikalischen Höhepunkt hat sich Kapellmeister Markus Müller dieses Jahr die viersätzigige Symphonie „Don Quijote“ ausgesucht. Zusammen mit einem Kunstprojekt der Grundschule Karl Erckert wurden passend dazu von den Schülern Bilder gemalt, die während dem Konzert gezeigt werden. Konzertsprecher ist auch dieses Jahr wieder Moderator Patrick Rina.

Die Untermaiser Traditionskapelle beginnt ihr Frühjahrskonzert mit einer Festfanfare, der „Fanfare Legend One“ von Eiji Suzuki. Eindrucksvoll beginnt das Werk mit einem markanten Eröffnungsmotiv, und steigert sich in verschiedenen Variationen und abgeleiteten Themen hin zu einem imposanten Finale.

Im Anschluss widmet sich die Bürgerkapelle ihrem diesjährigen musikalischen Höhepunkt, den vier Sätzen der Symphonie „Don Quijote“ von Robert W. Smith. Basierend auf dem gleichnamigen Roman erzählt sie Teile der Geschichte von Alonso Quiana, einem kleinen Landadligen, den die übermäßige Lektüre von Ritterromanen soweit der Realität entrückt hat, dass er beginnt die Märchen für wahr zu halten. Er nennt sich von nun an Don Quijote und stürzt sich todesmutig in allerlei Abenteuer und Gefahren. Der erste Satz „Die Suche“ greift die Erzählung musikalisch auf und zeigt wie aus dem einfachen Landadligen der Ritter Don Quijote wird, der sich seiner neuen Berufung widmet, den Hilflosen mit Lanze und Schwert zur Seite zu stehen und das Böse zu jagen. Der zweite Satz, „Dulcinea“ beschreibt ein Mädchen das Don Quijote zur Gebieterin seines Herzens

erwählt obwohl er sie seit seiner Jugend nicht mehr gesehen hat. In seiner Verrücktheit erkennt er allerdings nicht dass sie eigentlich nur ein einfaches Bauernmädchen ist. Der dritte Satz „Sancho und die Windmühlen“ ist von den zahlreichen Kämpfen Don Quijotes inspiriert, die meistens aber damit enden dass der Ritter auf spektakuläre Weise von seinem Pferd fällt. Sancho Panza ist der anvertraute Knappe, auf einem Esel begleitet er seinen Herrn bei den Abenteuern. Dazu gehört auch der Kampf gegen Windmühlen die Don Quijote irrtümlich für Riesen hält.

Im letzten Satz „Die Erleuchtung“ beschreibt der Komponist schließlich die Rückkehr Don Quijotes zu seinem Heimatort, an dem der Ritter schlussendlich erkrankt und erst kurz vor seinem Tod zur Einsicht über seine Verrücktheit gelangt.

Eine ganz besondere Note verleiht diesem Werk die Präsentation von Bildern welche im Rahmen eines Kunstprojektes von Schülern der Grundschule Karl Erckert gemalt wurden und während dem Konzert auf eine Leinwand projiziert werden. Konzertsprecher Patrick Rina wird zusammen mit den Kindern auch die Geschichte von Don Quijote nacherzählen. Nach der Pause geht es weiter mit „Südkultur“ vom Südtiroler Komponisten Armin Kofler. Das Werk ist eine Mischung aus Fanfare und symphonischen Marsch, als Besonderheit werden dazu immer wieder klassische Elemente eingeflochten.

Mit „Pique Dame“ von Franz von Suppé widmet sich die Bürgerkapelle einer klassischen Ouvertüre aus der Zeit der Wiener Operette. Im feinfühligem Arrangement erklingt die Ouvertüre in der Fassung für symphonisches Blasorchester bemerkenswert frisch und mitreißend.

„Century Variants“ von David R. Gillingham ist ein anspruchsvolles Unterhaltungswerk,



das sich in seinem Aufbau den unterschiedlichen Registern des Blasorchesters widmet. Auf die Einleitung und das Thema folgen nacheinander Variationen für das Schlagzeug und die verschiedenen Register der Blaskapelle. Die Abschlussvariation führt im Tutti hin zu einem grandiosen Finale. Damit beschließen die Musikanten der Bürgerkapelle Untemais zusammen mit ihrem Obmann Florian Rainer das Konzert und wünschen allen Zuhörern gute Unterhaltung.

Sämtliche Informationen zum Konzert sind auch auf der Homepage [www.bku.it](http://www.bku.it) zu finden.

Kartenvorverkauf:

Mi 14.03.2018 von 09:00-12:00 Uhr

und Fr 16.03.2018 von 15:00-18:00

Uhr im Vereinshaus KiMM

in Untemais Tel. 0473 491500



# Infos aus der Gemeinde Meran

## Neuasphaltierung Freiheitsstraße: Arbeiten haben begonnen

Seit Montag, 26. Februar hat die Firma Wipptaler Bau AG aus Brenner die dringenden Arbeiten zur Sanierung der Gehsteige und zur Erneuerung der Verschleißschicht in der unteren Freiheitsstraße, im Abschnitt zwischen dem Theater- und dem Mazziniplatz, begonnen. Die Gesamtkosten der Belagsarbeiten belaufen sich auf 104.000 Euro. Das beauftragte Unternehmen hatte einen Abschlag von 20,97 % auf den Ausschreibungsbetrag (131.365,76 Euro) angeboten. Größte Aufmerksamkeit wird auf den Schutz der Allee-Bäume gelegt.

"Der Straßenbelag der unteren Freiheitsstraße ist in einem äußerst prekären Zustand und bedarf einer dringenden Sanierung. Bei der Durchführung dieser Arbeiten werden wir große Rücksicht auf den Schutz der Bäume nehmen. Das Erscheinungsbild dieser wertvollen Allee soll erhalten bleiben", erklärte Stadtrat Diego Zanella. "Weiters werden wir die Gelegenheit nutzen, um in diesem Straßenabschnitt auch die Leitungen des Glasfasernetzes zu verlegen. Da die bereits verlegten Infrastrukturen in den beiden Gehsteigen sowie die Wurzeln der Platanen die Verlegung der Glasfaserleitungen in den Gehsteigen enorm erschweren würden, wird die neue Glasfaserleitung in der Mitte der Freiheitsstraße über der bestehenden Kanalisation verlegt", so Zanella. Um den Erhalt der Bäume zu gewährleisten, werden daher die zu erwartenden Abzeichnungen unter dem neu zu verlegenden Asphalt in Kauf genommen.

"Wir bedauern sehr die Unannehmlichkeiten, die der Eingriff, und die damit verbundenen Verkehrsmaßnahmen, verursachen werden. Wir sind uns auch bewusst, dass die Baustelle die Testphase für die teilweise Verkehrsberuhigung am Theaterplatz drei Wochen lang beeinträchtigen wird. Nach dem ursprünglichen Zeitplan hätten die Arbeiten am unteren Abschnitt der Freiheitsstraße bereits im November 2017 stattfinden sollen. Aus vertraglichen Gründen ist das Vorhaben leider ins Stocken geraten. Weiters hat sich bei der kürzlich durchgeführten Baustellenbesprechung herausgestellt, dass die Verlegung der Glasfaserleitungen in den Gehsteigen mit dem Erhalt der dort wachsenden Bäume nicht vereinbar ist, sodass das Projekt überarbeitet werden musste. Wir wollten aber auf keinen Fall das Risiko eingehen, den Platanen bei den Arbeiten Schaden zuzufügen", sagte Bürgermeister Paul Rösch. Der Eingriff für die Verlegung der Glasfaserleitungen und die Arbeiten an den Gehsteigen sollen gleichzeitig erfolgen und es werden zwei Wochen dafür vorgesehen. Die Fräsarbeiten und die verbleibenden Arbeiten an den bestehenden Schächten und Einläufen sowie die Asphaltierungsarbeiten auf der Straße schließen unmittelbar an diese an und

sollen eine Woche dauern. Um die gesamten Arbeiten in Sicherheit und rasch bewältigen zu können, ohne dabei die Bäume zu beschädigen, ist es notwendig, den unteren Abschnitt der Freiheitsstraße (vom Theaterplatz bis zum Mazziniplatz) von Montag, 26. Februar bis Freitag, 16. März zeitweise für jeglichen Verkehr zu sperren.

"Die Arbeiten werden am Mazziniplatz beginnen und sich Richtung Theaterplatz bewegen", erklärte Ortspolizei-Hauptmann Karl Stricker, der dann die genaue Vorgehensweise und die diesbezügliche Verkehrsregelung erläuterte:

In der ersten Bauphase werden die Gehsteige saniert und der Abschnitt Mazzini-Platz/30.-April-Straße für den Verkehr geschlossen, das heißt der Kreuzungsbereich Freiheitstraße/30.-April-Straße bleibt frei und die Zufahrt erfolgt über den Theaterplatz.

In der darauffolgenden zweiten Bauphase wird die Erneuerung der Gehsteige fortgesetzt und der Abschnitt 30.-April-Straße/Otto-Huber-Straße für den Verkehr geschlossen, wobei die Kreuzung Freiheitsstraße/Otto-Huber-Straße frei befahrbar sein wird. Auch in diesem Zeitraum erfolgt die Zufahrt über den Theaterplatz; In der dritten Bauphase werden die Gehsteige im Abschnitt zwischen der Otto-Huber-Straße und dem Theaterplatz saniert und damit dieser Teil der Freiheitsstraße geschlossen, wobei die Zufahrt zur Ruprechtstraße und zur Carduccistraße gewährleistet wird.

In der vierten und letzten Bauphase wird die untere Freiheitsstraße neu asphaltiert. In diesem Zeitraum bleibt der gesamte Straßenabschnitt gesperrt.

### Busumleitungen

#### Ab Peripherie:

- **Linie 1** - Unveränderte Streckenführung bis zum Theaterplatz, dann Rennweg, Goethestraße, Hoferstraße, 4.-November-Straße usw.
- **Linie 6** - Unverändert bis zur Piavestraße, dann Rennweg, Goethestraße, Hoferstraße, Zugbahnhof.
- **Linie 201** - Unverändert bis zur Piavestraße, dann weiter über den Rennweg, Goethestraße, Hoferstraße, Zugbahnhof.
- Fahrt der Linie 211 um 7:13 Uhr ab Lana, Linie 212 ab Marling und Fahrten ab Schule Zuegg um 16:10 Uhr und um 17 Uhr, Fahrt der Linie 214 um 7:16 Uhr ab Lana unverändert bis zur Piavestraße, dann Rennweg, Goethestraße, Hoferstraße, 4.-November-Straße usw. Bei Bedarf wird die Haltestelle "Rennweg" eingehalten. An Marktagen (am Freitag) verkehren alle oben genannten Linien über die Alpinistraße statt über die Hoferstraße.
- **Linien 213** ab Partschins und 212 ad Forst - Unverändert bis zur Goethestraße, dann Alpinistraße, Europa-Allee, Zugbahnhof. Bei Bedarf wird die Haltestelle "Alpinistraße" eingehalten.

- **Ab Zugbahnhof**
- **Linie 1** (von Montag bis Samstag) - Unverändert bis zur 4.-November-Straße, dann weiter über die Laurinstraße, Goethestraße, Rennweg, Piavestraße usw.
- **Linie 201** - Zugbahnhof, Europa-Allee, Rätiastraße, Petrarcastraße usw.
- **Linien 1** (an Sonn- und Feiertagen), 4, 6 (an Sonn- und Feiertagen) und 221 - Zugbahnhof, Europa-Allee, Rätiastraße, Petrarcastraße usw.
- **Linien 211 und 212** (Richtung Marling) - 4.-November-Straße, Europa-Allee, Rätiastraße, Petrarcastraße, Piavestraße usw.
- **Linie 213** - Zugbahnhof, Europa-Allee, Wendemanöver am Mazziniplatz, dann Hoferstraße, Goethestraße usw. An Marktagen (am Freitag) verkehrt die Linie 213 über die Laurinstraße statt über die Hoferstraße.

## Sonntag, 4. März: Wahllokale sind von 7 bis 23 Uhr geöffnet

Am 4. März sind alle Bürgerinnen und Bürger zur Stimmabgabe für die Wahl der Abgeordnetenversammlung und des Senats der Republik aufgerufen. Die Wahllokale bleiben von 7 bis 23 Uhr geöffnet.

Stimmberechtigt für die Wahl der Abgeordnetenversammlung sind alle, die am Tag der Abstimmung das 18. Lebensjahr vollendet haben und in den Wählerlisten eingetragen sind. Stimmberechtigt für den Senat der Republik sind alle, die am Tag der Abstimmung das 25. Lebensjahr vollendet haben und in den Wählerlisten eingetragen sind. Am Wahltag, am 4. März 2018, sind die Wahllokale von 7 bis 23 Uhr geöffnet.

Bürgerinnen und Bürger müssen sich in das, auf dem Wahlausweis angegebene Sektionswahlamt begeben und ihren Wahlausweis sowie einen Personalausweis vorlegen.

Achtung: Die Wahlsektionen 1 und 2 sind in die Außenstelle des Kunst- und Sozialwissenschaftlichen Gymnasiums Josef Ferrari in der Galileistraße 41 (ins ehemalige Stadtmuseum) übersiedelt.

Wer nicht im Besitz eines Wahlausweises ist (wegen Nichterhalt, Verlust oder Diebstahl) oder einen beschädigten Wahlausweis hat, muss sich an das Gemeindevahlamt wenden, das am 2. März von 8:15 bis 18 Uhr, am 3. März von 9 bis 18 Uhr und am 4. März während der gesamten Dauer der Wahl geöffnet ist. Dort kann je nach Sachlage ein Wahlausweis, eine Zweitausfertigung oder eine Ersatzbescheinigung ausgestellt werden.

Am Sonntag, 4. März bieten der Landesrettungsverein Weißes Kreuz und das Rote Kreuz allen nicht gefähigen Wählerinnen und Wählern einen kostenlosen Beförderungsdienst zu den Wahllokalen. Dieser Dienst muss bis Freitag, 2. März, 17 Uhr, unter der Rufnummer 0471 444444 vorgemerkt werden.

# Entenrennen in Meran

## Soziales Projekt der sechs Meraner Serviceclubs

Ganz sicher ist es keine "Zeitungs-Ente" sondern eine Veranstaltung, dessen Reinerlös vielen Menschen zugute kommt, die es wirklich brauchen: Am Karsamstag geht es los. Bei der Postbrücke werden die Enten ins Wasser gesetzt und die Enten, die zuerst bei der Theaterbrücke sind, haben gewonnen. Dabei gibt es zwei Durchgänge. Um 11 Uhr starten die Sponsor-Enten und um 12 Uhr die Glücks-Enten. Mitmachen kann jeder, der Lust dazu verspürt und mit dieser Aktion helfen möchte. Die (maximal 300) Sponsor-Enten sprechen in erster Linie Betriebe an, kosten € 150,00 pro Stück, sind ungefähr 30

cm groß und können nach eigenem Gutdünken verziert werden. Bei diesem Rennen werden die ersten drei Enten mit schönen Preisen bedacht. Die Glücks-Enten (maximal 2000), die um 12 Uhr starten, können ab sofort und bis zum Tag des Rennens (sofern das Kontingent nicht schon ausverkauft ist) für € 5,00 gekauft werden. Jede Ente hat eine einmalige Nummer, die auf der sogenannten Renn-Lizenz steht, die der Enten-Käufer erhält. Die ersten 100 Glücksenten die ins Ziel schwimmen gewinnen schöne Preise und wer nach dem Rennen seine Renn-Lizenz abgibt, erhält dafür eine der kleinen Glücksenten.

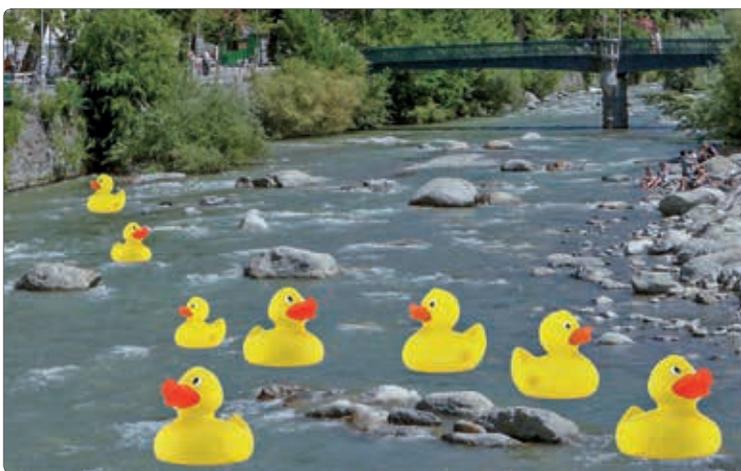
Ziel dieser Aktion ist es, für die Psairer Tafel, die komplett ehrenamtlich Lebensmittel sammelt und an bedürftige Mitbürger verteilt, einen Kleinbus zu kaufen. Damit können die Lebensmittel leichter von den Spendern zu den Verteilerpunkten gebracht werden.

Unterstützt wird die Aktion von der Meraner Feuerwehr, den Carabinieri, dem Weißen Kreuz, der Kurverwaltung, der Therme Meran und dem Hotel Therme.

Alle Infos unter [www.entenrennen.it](http://www.entenrennen.it)



So ähnlich (nur mit viel, viel mehr Enten) wird die Passer am Karsamstag aussehen. Rechts einige Beispiele von gestalteten Sponsorenten



# Tanz um die Macht – Frauen in Führungspositionen

## Öffentlicher Diskussionsabend / Spende an das Frauenhaus Meran

Der Lions Club Meran Host lädt am Tag der Frau, Donnerstag, 8. März 2018, zu einem Gesprächs- und Diskussionsabend unter dem Motto „Tanz um die Macht – Frauen in Führungspositionen“. Die Teilnehmerinnen kommen aus den Bereichen Wirtschaft (Uli Rubner), Medien (Esther Mitterstieler), öffentliche Verwaltung (Sigrun Falkensteiner) und Politik (Sabina Kaslatler-Mur). Einerseits werden Frauen in der Arbeitswelt nach wie vor benachteiligt, auf der anderen Seite aber wird genau diese Arbeitswelt zunehmend weiblicher.

2017 Chefredakteurin des in Wien erscheinenden Nachrichtenmagazins „News“.



Sabina Kaslatler-Mur hat 20 Jahre die Landespolitik mitgestaltet, zuletzt als Landesrätin für Schule und Kultur. Jetzt ist sie u. a. Botschafterin für die Universität Innsbruck.

gab, welche Leitsätze sie sich selbst auferlegt haben, was sie Frauen und – vielleicht – auch Männern mitgeben möchten, darüber erzählen sie am Tag der Frau im SIXTUS-Saal des Restaurant Forsterbräu, Meran, Freiheitsstraße, um 20 Uhr. Ausnahmsweise ist diesmal nicht von Quotenfrau(en) die Rede, dafür gibt es einen Quotenmann, und zwar in der Person des Moderators. Die Gesprächsrunde führt der Meraner Journalist Robert Asam.

Seine Veranstaltungen nutzt der Lions Club Meran Host immer auch, um einer sozialen Einrichtung eine Spende zukommen zu lassen, die diesmal an das Meraner Frauenhaus des Vereins „Für Frauen, gegen Gewalt – Per le donne, contro la violenza“ geht.

Die Veranstaltung ist bei freiem Eintritt öffentlich zugänglich.



Sigrun Falkensteiner ist die erste Frau, die zur Landesdirektorin für die deutschsprachigen Grund-, Mittel- und Oberschulen berufen wurde.



Die Betriebswirtschaftlerin Uli Rubner aus Bruneck ist seit 2016 Leiterin der Wirtschaftsmedien im Ringier/Axel Springer-Verlag in Zürich, aber auch als selbständige Beraterin in den Bereichen Marketing und Medien tätig.



Auch der Journalistenberuf ist längst keine Männerdomäne mehr. Die Völserin Esther Mitterstieler ist seit

Alle vier Frauen haben sich in ursprünglich männerdominierten Arbeitsfeldern durchgesetzt. Wie ihr beruflicher Werdegang war, welche Schwierigkeiten oder Rückschläge es



# Meeraufenthalt für Senioren

## Meeresaufenthalte für Senioren

### Einschreibungen vom 05. bis 09.03. möglich

Auch dieses Jahr organisiert die Stadtgemeinde Meran Ferienaufenthalte für Seniorinnen und Senioren, und zwar in Bellaria (vom 12. bis 26. Juni) und in Viserba (vom 29. Juni bis 13. Juli).

Die Einschreibungen werden vom Montag, 5. März bis Freitag, 9. März von 8:30 Uhr bis 12 Uhr im Amt für Sozialwesen der Gemeinde (Zimmer 45, 1. Stock) entgegengenommen. An den von der Stadtgemeinde Meran organisierten Sommeraufenthalten können alle Bürger und Bürgerinnen teilnehmen, die in der Gemeinde Meran ansässig und über 70 Jahre alt sind oder im Laufe des Jahres das 70. Lebensjahr vollenden. Bei den Ehepartnern genügt es, dass einer der beiden die Altersvoraussetzungen erfüllt. Personen, welche die Altersvoraussetzungen nicht erfüllen, müssen die Vollkosten des jeweiligen Turnus tragen.

Weitere Auskünfte werden unter der Telefonnummer 0473 250411 erteilt.

### Obere Laubenritsche fertig gestellt

Im Rahmen der nachhaltigen Investitionen für das Jubiläumsjahr 2017 hatte der Meraner Gemeindeausschuss unter anderem entschieden, die Porphyrlplatten der Laubenritsche auszutauschen. Im März vergangenes Jahres wurden die diesbezüglichen Arbeiten im unteren Abschnitt der Lauben durchgeführt, vergangene Woche wurden die Arbeiten zur Sanierung der Ritsche der oberen Laubengasse abgeschlossen, sodass dieser Laubenabschnitt wieder frei befahr- und begehbar ist. Für die gesamte Dauer der Arbeiten, die € 31.800,00 kosteten, wurde die obere Laubengasse für den Verkehr gesperrt. Der Zugang der Lieferanten erfolgte über den Sandplatz und die Leonardo-da-Vinci-Gasse, wobei der Verkehr durch eine Ampelanlage geregelt wurde.

## Kostenloser Shuttlebus zwischen Labers und Brunnenplatz

Bewohner von Labers können zukünftig den Kleinbus mitbenutzen, der die Kinder zum Brunnenplatz bringt und nach Schullende wieder nach Labers fährt. „Mit dieser Initiative möchten wir in diesem peripheren Teil von Meran ein zusätzliches Mobilitätsangebot in der Früh und mittags anbieten“, so Madeleine Rohrer, Stadträtin für Mobilität.

Die Bewohner von Labers haben immer wieder den Wunsch nach einem eigenen Linienbus geäußert. Die Umsetzung gestaltet sich allerdings schwierig. Jetzt haben das Assessorat für Mobilität der Gemeinde Meran, das zuständige Landesamt und die mit der Schülerfahrt beauftragten Unternehmen eine Vereinbarung getroffen: Im Schülerbus sind zurzeit einige Plätze frei. Da diese nicht genutzt werden, dürfen auch andere Personen mitfahren und zwar kostenlos. Der Bus verbindet Labers mit dem Brunnenplatz. Dort gibt es Anschluss an die städtischen Linien 1 und 3, die jeweils im 15-Minuten Takt ins Zentrum fahren. Der Bus fährt nur, wenn die Kinder aus Labers auch Unterricht haben, und hat folgende Abfahrtszeiten:

- Ab Fragsburg: 7 Uhr
- Ab Weißplatter und ab Lindehof: 7:25 Uhr
- Ab Brunnenplatz (außer Dienstag): 12:40 und 13:25 Uhr
- Ab Brunnenplatz (nur Dienstag): 16:30 Uhr und 17:15 Uhr

Wer diesen Dienst nutzen möchte, muss sich bei der Dienststelle für Umwelt und Mobilität der Gemeinde Meran einmalig anmelden. Bei Anmeldung wird die Telefonnummer des Fahrers mitgeteilt. Vor jeder Fahrt muss der Fahrer angerufen werden. Die Busfahrt selbst ist hingegen kostenlos.



**Lingeralm**  
1.350m

am Tschöggelberg bei Mölten

Mit Auto / Bus erreichbar  
Behindertengerecht  
Kinderspielplatz  
Liegewiese

(+39) 0471-188 02 41 - Mobil 347 536 10 99  
Fam. Unterkofler - Schermooßweg Nr. 9  
www.lingeralm.com - info@lingeralm.com

Gehzeit: ca. 30 min. ab Parkplatz Schermooß - Parkplatz Kircheben - Dorf Mölten | Dienstag Ruhetag

kultur in  
m e r a n  
m a i s

**KiMM**



## Veranstaltungen im KiMM

Do. 01.03. | 20:30 Uhr

**Konzert: Opas Diandl**

Tel. 0473-270256

Di. 06.03. | 20 Uhr

**Offenes Tanzen Volkstanz**

Fr. 09.03. 12 – 20 Uhr

**Meraner Weinhaus Hausmesse**

Sa. 10.03. | 18 Uhr

**AVS Mitgliederversammlung**

Mo. 12.03. | 14 Uhr

**Fitdankbaby - Fitness für Dich & Dein Baby**

Anmeldung 327 469 40 75

Montag, 12.03. | 20 Uhr

**Tanzkurs Let' s Dance mit Silvio Gomez**

Infos: 333 621 14 14

Do. 15.03. | 13 - 18 Uhr

**Binderholz Seminar 2018**

Eintritt frei

Sa. 17.03. | 9 – 12 Uhr

**Fitdankbaby - Fitness für Dich & Dein Baby**

Anmeldung 327 469 40 75

Di. 20.03. | 19 – 23 Uhr

**Urania Kochkurs: Vegane Backstube**

mit Jutta Egger und Yvonne Rauter

Anmeldung 0473 230219

... und es geht weiter:

Samstags (10. 17. und 24.03.) können Sie vor dem **KiMM** von 10 bis 13 Uhr von **Charly** Ihre **Messer schleifen** lassen.

... Termine 2018:

Do. 18.03.

**Konzert im Kurhaus: Josefi-Konzert der Bürgerkapelle Untermais**

**KiMM** · Pfarrgasse 2 · 39012 Meran  
T. 0473 49 15 01 · www.kimm-meran.it

# Verspielt. Entertainment. Konzert. Zwei Flügel

Samstag, 24. März 2018, 20.00 Uhr, Stadttheater Meran



Gekürt mit dem Thüringer Kleinkunstpreis 2015 für ihr „musikalisch-akrobatisch-kabarettistisches Gesamtkunstwerk“ zeigen die Queenz of Piano, dass ein Klavierkonzert richtig Spaß macht und es zwischen E- und U-Musik keine Grenzen gibt!

Barock, Klassik, Pop, Rock, Filmmusik sie spielen feurig, leise, laut, fetzig, charmant und vor allem eins: magisch!

Der Flügel wird zum Percussionsinstrument.

Vom Cembalo bis zur Bouzouki, vom chinesischen Gong bis zur groovenden Bassdrum – die Queenz entlocken den Flügeln Töne, von denen man nicht einmal ahnt, dass es sie gibt. Erleben Sie eine nie

dagewesene Art des Klavierspiels: charmant verpackt, kreativ inszeniert und amüsant dargeboten.

In ihrem neuen Programm beschäftigen sich die Queenz damit, wie schön es ist, nicht perfekt zu sein. Sie zeigen, wie neue Instrumente aus Konstruktionsfehlern entstanden und die Musikwelt revolutionierten. Wie ein Quodlibet aus Freude schöner Götterfunken und Pharell Williams „Happy“ harmoniert. Wie Chopin schon damals Popsongs komponierte, die nur noch auf eine neue Melodie und Text gewartet haben. Wie Nirvana geklungen hätte, wenn Kurt Cobain ein Buddy von Johann Sebastian Bach gewesen wäre und was der Einfluss des Ragtimes aus Mozarts Türkischem Marsch macht.

Eine wunderbare Show für musikbegeisterte Menschen mit Humor. Für alle, die Nietzsche nicht zitieren können, aber trotzdem wissen, dass das Leben ohne Musik ein Irrtum ist. Und für die, die immer alles richtig machen, auch wenn sie im Konzert zwischen den Sätzen klatschen. Ein Programm, bei dem das Publikum nicht selten singend nach Hause geht!

Tickets sind ab 1. März montags bis freitags von 9.00 bis 12.30 Uhr in der Kurverwaltung Meran, Freiheitsstraße 45, Tel. 0473 272 000, erhältlich.

## Stockfischgröstl-Essen fand großen Anklang

Jedes Jahr um diese Zeit lädt die Untermaier Schützenkompanie Blasius Trogmann zu ihrem traditionellen Stockfischgröstl-Essen ein. Neu in diesem Jahr war der Veranstaltungsort: Das Untermaier Vereinshaus KiMM bot die besten Voraussetzungen und so war die Ver-

anstaltung auch sehr gut besucht. Die Gäste fühlten sich wohl, der Raiffeisenwahl war geschmackvoll dekoriert und die vielen freiwilligen Helfer der Schützenkompanie versuchten den Gästen die Wünsche von den Augen abzulesen. Kommandant Günther Kastlunger

freute sich über das gelungene Fest, den großen Andrang der Besucher und zollte seinen vielen freiwilligen Helfern Dank für ihre Mithilfe. Ohne die vielen fleißigen Unterstützer wäre so eine Veranstaltung unmöglich zu machen, sagte der Schützenkommandant.



## Ankündigung: Die Prozesshanseln

Am 4. März ist es wieder so weit. Die Sinicher Dorfbühne beginnt die diesjährige Theatersaison mit dem Lustspiel „Die Prozesshanseln“. Auch heuer werden wir wieder einen Angriff auf Ihre Lachmuskeln wagen, vorausgesetzt Sie besuchen eine unserer Aufführungen.

Zum Stück: Zwei in zweiter Generation lebenden Familien, Familie Eder und Familie Zobl, wohnen in Frieden und Eintracht in gegenüberliegenden Reihenhäusern. Frau Eder und Frau Zobl sind zwei sehr dominante Frauen, die alle Entscheidungen in der Familie treffen und die Männer nur als nützliches Übel betrachten. Nach den Vorstellungen der Frauen sind ihre beide Kinder Renate und Manfred schon verheiratet. Den beiden Kindern geht diese Kuppelei allerdings auf die Nerven und planen in die Stadt zu ziehen, um sich dort eine

Arbeitsstelle zu suchen. Daraus entsteht ein „handfester“ Streit, der dann vor Gericht enden soll. Sie beauftragen die Männer, in der Stadt passende Anwälte zu suchen und den Prozess vorzubereiten. Die Männer haben allerdings ganz andere Interessen ...

Die Premiere findet am 4. März um 18 Uhr im Ipes-Saal in Sinich statt. Weitere Aufführungen am 10.03 - 19 Uhr, 11.03 - 18 Uhr, 16.03 - 20 Uhr, 17.03 - 19 Uhr und am 18.03 - 18 Uhr. Reservierungen sind erbeten täglich von 17:00 bis 19:00 oder unter [info@sinicher-dorfbuehne.it](mailto:info@sinicher-dorfbuehne.it)

Die Sinicher Dorfbühne freut sich auf Ihren Besuch.



# Veranstaltungen

## Einladung zur literarisch-musikalischen Soiree

von und für Frauen und Männer  
am Tag der Frau: 8. März um 20 Uhr  
im Mädcheninternat der Salvatorianerinnen in Meran  
Wir freuen uns auf Ihr Dabeisein!  
Die Salva-Frauen  
Frauen, die sich trauen

## Ein besonderer Abend für Frauen

Anlässlich des Tags der Frau 2018 lädt die kfb-Frauengruppe der Stadtpfarre St. Nikolaus am Do. 15.03. um 18.00 Uhr zu einem Vortrag mit Modefachfrau Claudia Leoni ein.  
Wenn Sie schon immer mit leichtem Gepäck unterwegs sein und endlich "Ordnung mit System" im Kleiderschrank haben wollten, dann dürfen Sie sich diesen Vortragsabend nicht entgehen lassen.  
Modefachfrau Claudia Leoni gibt praxisorientierte Tipps zum "intelligenten Kofferpacken" und zur "effizienten Kleiderschrank-Organisation"  
Ort: Nikolaussaal, Oberer Pfarrplatz, Meran. Der Eintritt ist frei.

## Einladung zum Suppensonntag in Untermais

Am Sonntag, 4. März im Pfarrheim in der Schafferstraße von 8 bis 14 Uhr.  
Es werden köstliche Suppen angeboten, es gibt auch Kaffee und hausgemachte Kuchen - auch zum Mitnehmen.  
Der Erlös wird einer in Not befindlichen Familie gespendet.  
Auf Euer Kommen freut sich der Frauentreff Untermais

## XXXIII. Burggräfler Meisterschaft

In Memoriam Walter und Michael Seibstock  
Der/die Burggräfler Meister/in erhält eine Aufschrift auf einer Falzebengondel  
Wann: 11. März 2018  
Wo: Meran 2000, Rennpiste Larchwald  
Anmeldung und Info: Sportclub Meran, Tel 0473 232126 oder 333 9130250 (Ricci)  
E-Mail: scm-ski@hotmail.com

## Einladung zum "Suppensonntag"

in der Stadtpfarre St. Nikolaus  
Sa. 10.03. von 18.30 - 20 Uhr und So. 11.03. von 9.30 - 20 Uhr  
In diesem Jahr spenden wir für die Familie Eller aus Plaif in Langtaufers.  
In den Abendstunden des 22. Jänner 2018 sind Hilde und Helmut Eller aus Plaif in Langtaufers nur knapp dem Tod entronnen. Eine mächtige Lawine donnerte zu Tal und traf ihr Haus mit voller Wucht. Das Gebäude hielt den Schneemassen nicht stand- die oberen Stockwerke sind komplett zerstört. Auch wenn Mutter und Sohn sich in letzter Minute aus einem Fenster im Erdgeschoss ins Freie retten konnten, das Haus ist vernichtet – ebenso alle Habseligkeiten.  
Kommen Sie in den Nikolaussaal, Oberer Pfarrplatz, essen Sie eine Suppe und helfen diesen so schwer vom Schicksal getroffenen Menschen. Es gibt auch Kaffee und hausgemachte Kuchen. Auf Ihr Kommen freuen sich der Pfarrgemeinderat und die kfb-Frauengruppe St. Nikolaus

Albrecht Plangger  
Kammer Wahlkreis Meran

Dieter Steger  
Senat Verhältniswahl

Julia Unterberger  
Senat Wahlkreis Meran

Manfred Schullian  
Kammer Verhältniswahl



# WÄHLE AUTONOMIE!

Parlamentswahlen 4. März 2018

Edelweiß ankreuzen!

# Stadtwerke Meran – 90 Jahre für unsere Stadt

Für uns ist es heute selbstverständlich, Wasser und Energie problemlos aus Leitungen entnehmen zu können, an jedem Tag des Jahres, zu jeder Tages- und Nachtzeit. Die Rundumversorgung mit Wasser, Strom, Gas, Müllabfuhr und vieles mehr, ist fester Bestandteil unseres modernen Lebens. Dass der Weg dorthin über viele einzelne Schritte und vielen technischen Weiterentwicklungen geführt hat, wird sich kaum jemand vor Augen führen, der zum Beispiel den Wasserhahn aufdreht oder den Mülleimer entleert.

Anlass zu einem Rückblick bietet das Jubiläum der Stadtwerke Meran, dem wir hier besondere Aufmerksamkeit widmen.

Ihren Anfang haben die Stadtwerke im Jahr 1928. Am 1. März dieses Jahres werden die „Gaswerke“ für die Produktion und Verteilung von Gas als Gemeindebetrieb gegründet. In den Werken in der E.-Toti-Straße wird das Gas in eigenen Öfen durch Erhitzen von Kohle gewonnen, danach gereinigt und in Gasometern gesammelt. Unterirdische Leitungen ver-

*Gastanks*



*Stempel-Platte*

teilen es anschließend in der ganzen Stadt. Anfang 1973 wird die Verteilung von Stadtgas umgestellt und man geht vom Gas als Destillationsprodukt des Kohlendioxids auf den Vertrieb von Propangas (Mischung aus Propan und Luft) über. Dadurch können giftige Abfall-

stoffe bei der Produktion vermieden werden. Drei Jahre später kommt Methanogas, auch Erdgas genannt, als Ersatz für das bisher verwendete Propangas zum Einsatz. Es beginnt die Verteilung von Erdgas, welches mit Tankwagen nach Meran transportiert wird. Die Einspeisung in das Verteilernetz erfolgt durch die Speicheranlage in der E.-Toti-Straße.

Das Unternehmen übernimmt mit Beschluss des Stadtrats vom 28. Juli 1977, Nr. 32, den Stadtreinigungsdienst, der vorher von der Gesellschaft "S.U.T.A. GmbH" verwaltet wurde. Somit kümmern sich die Stadtwerke nun um die Hausmüllabfuhr und die Straßenreinigung.

Im Dezember 1981 verlegt man die Speicheranlage von der E.-Toti-Straße an den früheren Güterbahnhof Untermais.

1989 wird für das Gasnetz eine neue Druckreduzier- und Mess-Station an der Nationalstraße (bei der Kläranlage) in Betrieb genommen. Diese wird direkt von der neuen Erdgasleitung Bozen – Meran



Stadtwerke Meran  
90 Jahre für unsere Stadt

Azienda Servizi Municipalizzati di Merano  
90 anni per la nostra città

**Do. 22. März** Nehmt teil am Internationalen Tag des Wassers  
Infostände und Wasserverkostung in den Meraner Lauben  
Tag der offenen Tür beim Wasserspeicher Zenoberg

**Sa. 26. Mai** Macht mit bei der offenen Upcycling-Werkstatt  
am Sandplatz in Meran

und bewundert unsere 3D-Straßenmalerei (Kunst-Event)

**Fr. 8. - Sa. 10. Juni** bei Asfaltart

[www.swmeran.it](http://www.swmeran.it)

macht mit...  
partecipate...



Einführung von Kohle für die Verarbeitung von Gas

gespeist und ist auch heute noch in Betrieb.

Mit den Jahren ändert sich die Firmenbezeichnung und Betriebsform mehrmals. Die Stadtwerke erhalten 1998 die Trinkwasserversorgung als zusätzlichen Dienst und sind für die Trinkwasserbeschaffung und für die gesamte Instandhaltung des Netzes und der Anlagen zuständig.

Im Jänner 2001 wird aus dem Sonderbetrieb der Gemeinde eine Aktiengesellschaft und sie übernimmt die heutige Firmenbezeichnung:

### Stadtwerke Meran AG.

Ein Jahr später übernehmen sie auch den Schneeräumungsdienst und den Dienst für Abwasserentsorgung.

Der Gemeinderat von Meran beschließt – im Rahmen der Neuordnung der öffentlichen Energieversorgungsdienste auf zwischenkommunaler und Landesebene – die Verlegung des Gasversorgungsdienstes von den Stadtwerken Meran AG auf die Etschwerke AG mit dem 1. Januar 2004.

Das Unternehmen wird im Juli 2008 in einen „In House-Betrieb“ der Gemeinde umgewandelt, mit direkter Beauftragung der Dienste und Kontrolle seitens des Eigentümers, der Gemeinde Meran.

2017 übernehmen die Stadtwerke den Dienst der öffentlichen Beleuchtung.

## Die verschiedenen Dienste der Stadtwerke

### Der Trinkwasserdienst

Die Stadtwerke Meran versorgen alle Bürger und Gäste Merans mit hochwertigem und sauberem Trinkwasser. Es stammt zu 95 % aus Quellen, die sich im Passeiertal, Vinschgau, Spronsertal und Naiftal befinden. Das ist ein Rekordwert und erklärt die hohe Qualität und die

Reinheit des Meraner Trinkwassers. Vom Ursprung bis zum Wasserhahn vergehen nur ein paar Stunden und so behält es die hohe Qualität und Reinheit.

Von der Quelle wird es in verschiedenen Wasserspeichern aufgefangen und dann in das Verteilernetz eingespeist. Von dort aus gelangt es über 120 km lange Trinkwasserleitungen in die ca. 4.400 Meraner Haushalte.

Zum weiteren Schutz des Verbrauchers werden außerdem fortlaufend Kontrollen durchgeführt: Diese beginnen bereits an der Quelle, durch die Einrichtung von Wasserschutzgebieten, die vor Verunreinigungen und Verseuchungen bewahrt werden können, bis hin zu den mikrobiologischen und chemischen Analysen.

### Abwasserverwaltung

Seit Mai 2002 verwalten die Stadtwerke AG auch das Abwasser der Bürger der Stadtgemeinde Meran. Das Wasser aus dem Abfluss unserer Häuser wird durch das 70 Kilometer lange Abwassernetz bis zur Sinicher Kläranlage (Eco-Center) geleitet, wo die Abwässer geklärt und dann in die Etsch weitergeleitet werden.

### Die Umweltdienste



Abfallsammlung beim Mini-Recyclinghof

Unsere Stadt sauber zu halten, ist eine Gemeinschaftsaufgabe, jeder von uns ist daran beteiligt. Mit einem kompetenten Partner an seiner Seite wird das jedoch um einiges leichter und hier kommen die Stadtwerke ins Spiel.

Die Mitarbeiter der Stadtwerke sammeln alle Arten von Abfällen, vom Restmüll direkt vor Ort oder in den Press-Containern, über Wertstoffe und Biomüll in den Abfallglocken und bei den Mini-Recyclinghöfen oder direkt beim Recyclinghof der Stadtwerke Meran.

### Die Straßenreinigung



Säuberung der Straßen - hier der Abflüsse

Die Stadtwerke kümmern sich auch darum, dass Gehsteige, Straßen und Plätze sauber gehalten werden, entweder durch regelmäßiges Kehren von Hand oder durch maschinelle Reinigung, je nach Grad der Verschmutzung.

Diese Reinigung erfolgt nach einem festgelegten Plan, wird aber je nach Witterung oder bei besonderen Ereignissen, wie Veranstaltungen oder Festen intensiviert.

Zur Straßenreinigung gehört auch die Entfernung von Schnee und Eis von Straßen und auch von Gehsteigen, die nicht an Privatgrundstücke angrenzen.

### Die Öffentliche Beleuchtung



Instandhaltung der Straßenbeleuchtung, im Bild die Installation der modernen LED-Beleuchtung

Seit letztem Jahr kümmern sich die Stadtwerke nun auch um die öffentliche Beleuchtung von Straßen, Wegen und Gehsteigen.

## Qualität, Sicherheit und Umwelt werden groß geschrieben

Die Stadtwerke Meran legen besonderen Wert auf die Erfüllung der Erwartungen ihrer Kunden und Partner. Auch die Gesundheit und die Sicherheit ihrer Mitarbeiter spielen eine wichtige Rolle. Sie beschäftigen 92 Mitarbeiter und bieten familienfreundliche Arbeitszeiten. Im Unternehmen wird ein spezifisches Qualitäts-, Sicherheits- und Umweltmanagementsystem angewandt, das es ermöglicht, die Qualität der angebotenen Dienstleistungen laufend zu überwachen und zu verbessern.

Auf diese Weise werden die vom Gesetz verlangten, bzw. die vom Betrieb selbst vorgegebenen Richtlinien in Bezug auf Arbeitssicherheit und Umweltschutz berücksichtigt und bestmöglich umgesetzt.

Die Stadtwerke bemühen sich stets um die Nähe zum Kunden, sei es mit Informationen jeglicher Art zu den angebotenen Diensten, als auch mit der Unterstützung bei eventuellen Reklamationen und Beschwerden.

Anregungen und Verbesserungsvorschläge sind stets willkommen und werden nach Möglichkeit und in Berücksichtigung des allgemeinen Interesses auch gerne umgesetzt.

# Rückenstark – achtsam schmerzfrei

**Heute geht es um das Zahnradmodell** (siehe Abbildung)

Jeder Teil der Wirbelsäule greift ineinander über und ist miteinander verbunden. Ein gesunder Rücken in seiner natürlichen S-Krümmung bedingt das Zusammenspiel von Lenden-, Brust- und Halswirbelsäule. An der Basis liegen die miteinander verwachsenen untersten Wirbel von Steißbein und Kreuzbein, denen die 7 Lendenwirbel folgen. Jeder krumme Rücken kann nur vom Becken her aufgerichtet werden. Achten Sie daher auf die Beckenkippung. Um zu einer natürlichen Beckenstellung zurück zu finden, rollen Sie sitzend das Becken übertrieben nach vorne (bis fast ins Hohlkreuz) und dann nach hinten (Rundrücken). Sie werden genau merken, wie sich Ihr gesamter Rücken bis zum Kopf hinauf nun

wieder aufrichten kann. Eine wahre Wohltat. Diese rollende Bewegung vom untersten bis zum obersten Wirbel (=Atlas) Ihrer Wirbelsäule – und auch wieder zurück - ist ein Wundermittel und kann so oft wie nötig ständig wiederholt werden. Machen Sie die Übung so langsam wie möglich. Schenken Sie dabei Ihren Wirbeln und den dazwischen liegenden Bandscheiben Ihre volle Aufmerksamkeit. Richten Sie sich auf!

Zeigen Sie sich in Ihrer Größe und bleiben Sie dadurch flexibel und stark, ohne starr zu werden. Die Wirbelsäule bildet unser Rückgrat – auch im übertragenen Sinne.

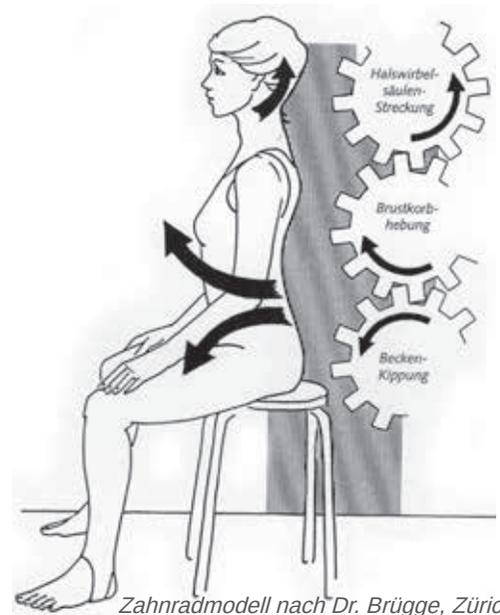
*Dr. Petra Gamper*

*Kommunikation – Mentale Kraft – Gesundheit*

*Training – Seminare – Coaching*

*Tel. +39 338 5314299*

*info@petra-gamper.com*



*Zahnradmodell nach Dr. Brügge, Zürich  
Ein Keilkissen richtet die Wirbelsäule beim Sitzen vom Becken auf.*

## Auftakt zu 30 Jahre Frauenmuseum Meran

In den 30 Jahren seines Bestehens ist das Frauenmuseum Meran weit über die Gemeinde- und Landesgrenzen hinaus bekannt geworden und ist aus dem Kulturleben der Stadt, aber auch landesweit, nicht mehr weg zu denken. Das Frauenmuseum bietet seit Jahrzehnten, neben seinem musealen Auftrag, den weiblichen Blick auf die Geschichtsschreibung zu richten, auch ein interdisziplinäres, qualitativ hochwertiges Bildungsprogramm, passend zu den jeweiligen frauenspezifischen Themen.

Im Frauenmuseum ist auch der Sitz des IAWM, internationale Netzwerk der Frauenmuseen, wo sehr viel Netzwerkarbeit betrieben wird und so manche Publikation, Fachtagung, Erfahrungsaustausch, EU-Projekt und vieles mehr geplant und durchgeführt wird. Heuer sind ein reichhaltiges Rahmenprogramm und drei Sonderausstellungen geplant.

Eine Dankeschönfeier wird es am 2. März geben, wo all jene Personen eingeladen werden, die dem Frauenmuseum etwas gegeben haben und dadurch die Sammlung bereichert haben. In der Gastvitrine und der permanenten Ausstellung werden wir einen Parcours von Objekten und Kostümen vergangener Epochen aufzeigen.

Es wird auch der Gründerin Evelyn Ortner gedacht, die den Grundstein gelegt hat. Viele Frauen haben in diesen Jahrzehnten das Frauenmuseum mit innovativen Ideen zu einem Anziehungspunkt vieler neuer Zielgruppen weiterentwickelt. Erfreulich ist, dass auch Jugendliche Interesse zeigen und durch Praktika oder projektbezogene Aufträge auch bei uns Möglichkeit geboten bekommen, sich aktiv einzubringen.

Wer sich interessiert und Näheres über das Programm 2018 erfahren möchte, kann dies in der Homepage oder auch im Blog [ichfrau.com](http://ichfrau.com) erfahren. Dort stellen wir heuer jeden Monat eine besondere Frau vor, die aus ihrem spannenden Leben erzählt.

Anlässlich des 30jährigen Jubiläums 2018 haben wir auch einen „Förderkreis des Frauenmuseums in Meran“ ins Leben gerufen. Es ist eine Plattform für engagierte und interessierte Frauen und Männer aus der Region und darüber hinaus. Dieser Förderkreis hat das Ziel, das Frauenmuseum Meran in seiner Arbeit zu unterstützen und sich auch an Projekten und Aktivitäten zu beteiligen. Am Jahresende werden wir eine Verlosung unter den 300 eingeschriebenen abhalten und jeder wird eine besondere Überraschung bekommen. Die Förderkreis-Ausweise bekommt man direkt beim Frauenmuseum oder auch über Mail [info@museia.it](mailto:info@museia.it) (da werden sie dann zugesandt).



# Überblick Haushaltsgesetz 2018



Mit vorliegendem Artikel möchte ich Ihnen einen kurzen Überblick über einige wichtige steuerliche Bestimmungen des Haushaltsgesetzes 2018 geben, welche Privatpersonen betreffen.

### Wiedergewinnungsarbeiten

Der Steuerabsetzbetrag von 50% für Wiedergewinnungsarbeiten sowie der Absetzbetrag von 65% für energetische Sanierungen wurden bis Ende 2018 verlängert. Der Steuerbonus für die energetischen Maßnahmen wird jedoch für den Einbau von Biomasse-Heizanlagen, den Austausch von Fenstern und für Maßnahmen für Sonnenschutz auf 50% herabgesetzt.

Der Steuerbonus von 50% für den Erwerb von Elektrogroßgeräten und Möbeln bis zu einem Betrag von € 10.000.- wurde ebenfalls für ein weiteres Jahr verlängert. Der Bonus gilt nur im Zusammenhang mit Wiedergewinnungsarbeiten, welche nach dem 1. Jänner 2017 durchgeführt wurden.

### Errichtung und Pflege von Gärten

Es wurde für 2018 ein neuer Steuerbonus in Höhe von 36% für die Errichtung und die Pflege von Gärten und Grünanlagen vorgesehen. Die Ausgaben sind bis zu € 5.000.- jährlich pro Wohnungseinheit steuerbegünstigt und stehen dem Eigentümer oder dem Mieter zu. Die entsprechenden Rechnungen müssen mit rückverfolgbaren Zahlungsmitteln beglichen werden.

### MwSt.-bedeutende Güter

Es wurde der Anwendungsbereich des ermäßigten MwSt.-Satzes von 10 Prozent für die sogenannten bedeutenden Güter bei Wiedergewinnungsarbeiten auf Wohngebäuden geklärt. Der Wert der bedeutenden Güter wird mit Bezug auf die Herstellungskosten ermittelt, wobei Zubehörteile nicht zum bedeutenden Gut gehören, wenn diese eine autonome Funktionalität besitzen. Auf der Rechnung ist ab 01.01.2018 der Wert der

bedeutenden Güter getrennt auszuweisen.

### Einheitssteuer

Die Einheitssteuer („cedolare secca“) in Höhe von 10% für die Mieteinnahmen in Gemeinden mit hoher Wohnungsnot (Algund, Bozen, Eppan, Lana, Leifers und Meran) wurde bis Ende 2019 verlängert.

### Steuerabsetzbetrag Mieten für Uni-Studenten

Der Steuerbonus von 19% der bezahlten Miete für Wohnungen und Wohnheime für Uni-Studenten mit Wohnsitz in Südtirol gilt beschränkt für 2017 und 2018 für den Fall, dass die Universität mindestens 50 km vom Wohnort entfernt ist.

### Steuerabsetzbetrag Abo für öffentliche Verkehrsmittel

Der Ankauf von Abonnements für öffentliche Verkehrsmittel ist im Ausmaß von 19 % bis zu einem Höchstbetrag von € 250.- steuerlich abzugsfähig.

### Steuerabsetzbetrag für zu Lasten lebende Kinder

Die Einkommensschwelle für die zu Lasten lebenden Kinder bis zu 24 Jahren wird ab 2019 von € 2.840,51.- auf € 4.000.- erhöht.

### Steuerbonus 80 Euro

Bestätigt wird der Steuerbonus für Arbeitnehmer und Rentner von monatlich € 80.-, die entsprechende Einkommensschwelle wird auf € 24.600.- erhöht.

### Aufwertung von Beteiligungen und Baugrundstücken

Die Aufwertung von Beteiligungen sowie von Bau- und landwirtschaftlichen Grundstücken im Eigentum von Privatpersonen, nicht-gewerblichen Körperschaften und nicht-ansässigen Unternehmen wurde wiederum verlängert. Innerhalb 30. Juni 2018 ist die Bewertung der Vermögensgegenstände zum 1. Jänner 2018 mittels einer beeedeten Schätzung vorzunehmen und die Ersatzsteuer von 8 % einzuzahlen.

### Dividenden und andere Kapitalerträge

Die Unterscheidung zwischen wesentlichen Beteiligungen und nicht wesentlichen Beteiligungen wurde abgeschafft. Für alle ab 2018 ausgeschütteten Dividenden ist einheitlich die endgültige Abgeltungssteuer von 26 %, vorbehaltlich einer Übergangsbestimmung für bis Ende 2017 angereifte Rücklagen, vorgesehen. Die erwähnte Abgeltungssteuer von 26 % gilt auch für die Veräußerungsgewinne aus wesentlichen Beteiligungen, welche ab 1. Jänner 2019 realisiert werden.

Dr. Florian Kiem

Kanzlei König:Skocir:Kiem

Wirtschaftsprüfer und Steuerberater

**KÖNIG : SKOCIR : KIEM**

wirtschaftsprüfer : steuerberater : commercialisti associati

# Hausmesse Meraner Weinhaus

09.03.2018



## WEINVERKOSTUNG

mit über 60 Ausstellern vor Ort

12.00 - 20.00 Uhr

## SEMINAR & VERKOSTUNG:

**Verkäuf mit Herz & Verstand**  
Körpersprache & Rhetorik als  
Geheimwaffe im Verkauf  
10.00 - 12.00 Uhr \*

**Raritätenverkostung alter Bordeaux**  
Weine im Vergleich  
14.00 - 16.00 Uhr \*

\*mit Suvad Zlatic, Ambassadeur du  
Champagne d'Europe und  
bester Sommelier Österreichs 2014

Anmeldung erforderlich: [info@meranerweinhaus.com](mailto:info@meranerweinhaus.com)

Eintritt 20 €

Freitag, 09. März 2018 / 12.00 - 20.00 Uhr  
im KiMM Meran / Pfarrgasse 2b

Meraner Weinhaus  
[www.meranerweinhaus.com](http://www.meranerweinhaus.com)

**KARL  
CHRISTANELL**  
MALERWERKSTATT

39022 Algund/Brottolerweg 10 Tel. 0473 22 28 19 - 335 65 45 600 [www.christanell.it](http://www.christanell.it)

Vorher Nachher

**FARBE Oberflächen RESTAURIERUNG**

MERANER WEINHAUS



# Veranstaltungen in Algund

**Sa. 03.03. ab 14:30 Uhr | Familiencafé Carma  
Spielesachmittag für Väter und Kinder  
bis 6 Jahren in Algund**

Es stehen verschiedene alte und neue Brett- und Kartenspiele zur Verfügung. Es gibt eine Schnelleinführung für unbekannte Spiele, damit es gleich losgehen kann. Anmeldung bis spätestens am Vortag bis 12.00 Uhr unter 389 19 300 32 oder [info@vaeter-aktiv.it](mailto:info@vaeter-aktiv.it)

**Sa. 03. und So. 04.03. | Thalgueterhaus  
Hegeschau des Jagdbezirkes Meran**

Die Hegeschau bietet die Gelegenheit die erzielte Jagdstrecke, sozusagen die Ernte eines ganzen Jahres der 27 Reviere und 4 Eigenjagden des Bezirkes Meran der Öffentlichkeit zu präsentieren. Am Donnerstag, 1. März 2018 erfolgt die Bewertung der ca. 1400 Trophäen. Am Samstag werden diese von 9 bis 17 Uhr und am Sonntag von 8.30 bis 17 öffentlich ausgestellt.

**Mi. 07.03. 20 Uhr | Bibliothek**

**Alles, was Frau gut tut mit Hildegard Kreiter**

Die öffentliche Bibliothek Algund organisiert einen Abend mit der Kräuterexpertin Hildegard Kreiter. Sie taucht auf vergnügli- che Weise in die Welt der besonders wirk- samen Frauen-Kräuter ein, die das Wohl-

befinden fördern und gegen Beschwerden der Frauen helfen. Eine kleine Jause und ein Überraschungsgeschenk warten auf die Teilnehmerinnen, daher ist eine Anmeldung erforderlich. Tel. 0473 449556 (Anrufbeantworter) oder 333 7871566.

**Do. 08.03. 8:30-12.30 Uhr | Seminarräume  
Thalgueterhaus**

**Frühstück zum Tag der Frau**

Die Bäuerinnen von Algund laden alle Algunder herzlich zu einem gemütlichen Frühstück ein. Der Erlös wird auch heuer wieder für einen guten Zweck verwendet.

**Fr. 09. bis So. 11.03. | Thalgueterhaus**

**Energetika - die Alternative Gesundheitsmesse**

Die Besucher erwarten drei Tage Erlebnis und Information. Öffnungszeiten: Fr. 14 bis 19 Uhr, Sa. und So. von 11 bis 19 Uhr. Immer mehr Menschen suchen nach neuen Wegen der Gesundung. Sie besinnen sich darauf, dass Krankheiten nicht nur durch bestimmte Symptome gekennzeichnet sind, sondern dass sie auch Ausdruck für ein inneres Ungleichgewicht sind. Der Trend bewegt sich weg von der reinen Symptom-Behandlung von Krankheiten hin zu ganzheitlichen Heilverfahren.



**Sa. 10.03. 20 Uhr | Dachtheater Thalgueterhaus  
Lustspiel „Dummheit schützt vor Liebe nicht“**

Die Theatergruppe Laienspieler Etzenricht bringt das Lustspiel „Dummheit schützt vor Liebe nicht“ auf die Bühne: Gustav (Walter Voß) arbeitet bei seinem Bruder Alfons (Martin Pleier) auf dem Hof. Nach dem Tod des Altbauern taucht ein geändertes Testament auf, Gustav werden ungeahnte Rechte eingeräumt solange dieser ledig ist. Die Bäuerin Agnes (Moni Waldeck) will Gustav deshalb verheiraten... Eintritt: Freiwillige Spende.

**Mi. 14.03. 9:30-11:30 Uhr | Parkplatz Rathaus  
Verbrauchermobil in Algund**

Die fahrende Verbraucherzentrale, ein mit Infomaterial vollgepackter Camper mit erfahrenen BeraterInnen, macht in Algund Station. Die Konsumentenberatung behandelt viele Bereiche, darunter Telekommunikation, Versicherungen, Wohnen und Bauen, Auto, Haustüregeschäfte, Garantierechte, Finanzdienstleistungen, Internetgeschäfte, Reklamationen und Konsumentenrecht, Fernsehgebühr und Strom-Anbieter-Wechsel. Außerdem kann man im Verbrauchermobil die Strahlenbelastung durch das eigene Mobiltelefon messen lassen.

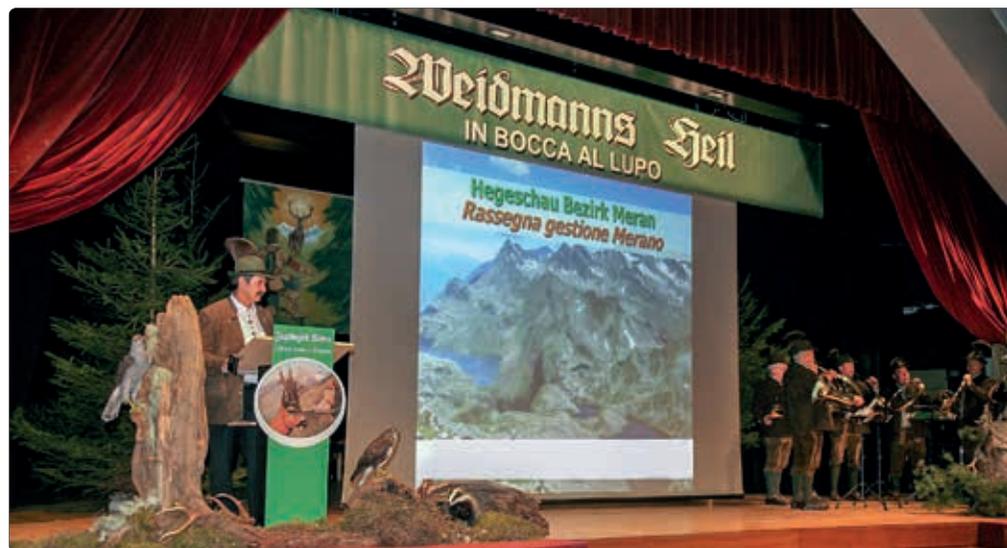
**Mi. 14.03. 20 Uhr | Bürgersaal Thalgueterhaus  
Mit dem Rad zum Nordkap**

Die Alpenvereinsortsstelle Algund lädt zum Lichtbildervortrag mit Alfred Königsrainer und Othmar Toll ein. Die AVS Mitglieder erzählen von ihrer Reise "Mit dem Rad zum Nordkap. Auch wo du mit dem Rad warst, warst du wirklich".

Eintritt: freiwillige Spende für einen wohltätigen Zweck.



**THALGUTERHAUS**



## WAS IST LOS IN ALGUND?

Abonnieren Sie unseren Newsletter und wir informieren Sie regelmäßig über die Veranstaltungen in Algund! [www.thalgueterhaus.it](http://www.thalgueterhaus.it)

Ihr  
Werbe-  
berater  
für's



**Robert Bernard**

Handy 338-3037466  
[werbung@wochenblatt.it](mailto:werbung@wochenblatt.it)



**Maiser  
Wochenblatt**

[www.wochenblatt.it](http://www.wochenblatt.it)

**Topinvest**  
immobiliare immobilien

**Lebensfreude durch  
schöner Wohnen,  
bei uns finden Sie  
Ihr Zuhause!**

0473 443129 - 335 141184

[www.topinvest-immobilien.com](http://www.topinvest-immobilien.com)

# Veranstaltungen

## Kabarettistischer Heimatabend in Schenna

Veranstaltung am Tag der Frau, am 8. März um 20:15 Uhr  
im Vereinshaus "Unterswirt" in Schenna:  
"Fein sein, gemein sein"

Ein kabarettistischer Heimatabend mit den fidelen Alpenpfeilchen von und mit Sabine Ladurner und Magdalena Schwellensattl Musik: Matteo Facchin  
Veranstalter: Bildungsausschuss Schenna

## Mundartlesung und Jodlergesang in der Urania

unter dem Motto "Dr Langes kimp"

Am Donnerstag, 15. März um 15 Uhr, der Eintritt ist frei.

Die ArGe MundART Bezirk Burggrafenamt und Passeier lädt zur Mundartlesung in die Urania von Meran. Musikalische Begleitung mit Maria Sulzer und Helmuth Gruber. Die Bezirksvorsitzende Anna Lanthaler und die Mundart-Schreibenden freuen sich auf Ihr Kommen.

## Musikschule Meran – Wieder- und Neueinschreibungen

Die Direktion der Musikschule Meran teilt mit, dass die Wieder- und Neueinschreibungen für das Schuljahr 2018/2019 vom 5. bis 16. März 2018 von 8 – 11 Uhr im Sekretariat der Musikschule, XXX.-April-Str. 19, in Meran vorgenommen werden.

Gewählt werden kann aus einem breit gefächerten Angebot von 26 Instrumental- sowie Vokalfächern bis hin zu 12 allgemeinbildenden Musikfächern. Der Fächerkanon wird durch Angebote wie Orchester, Kammermusik, Jazz-Ensemble und Big Band abgerundet. Derzeit besuchen über 1400 Schüler die Musikschule Meran/Passeier, die von rund 50 Lehrkräften unterrichtet werden.

## AVS - Veranstaltungen

- So. 04.03. Vereinsschitour
- Sa. 10.03. Mitgliederversammlung im KiMM mit Beginn um 18 Uhr
- So. 11.03. Familienwanderung: Jakobsweg von Staben nach Trumsberg
- So. 18.03. Gaudiroideln der Jugendgruppe

Nähere Infos rechtzeitig unter: [www.alpenverein-meran.it](http://www.alpenverein-meran.it)  
Anmeldungen und persönliche Infos im Vereinsbüro in der Galileistr. 45. (Tel. 0473 237134)



## KVW Wandertipp

- So. 04.03. Wanderung: Nemes und Coldrondohütte
- Mi. 07.03. Wanderung: St. Valentin-Nauders
- Mi. 21.03. Naturerlebnisweg: St. Josef am See-Söll

Anmeldungen: Siegfried Gufler, Tel. 335-5467100  
oder im KVW Bezirksbüro Meran, Tel. 0473-220381



## Festival

BISTRO, WINEBAR & MORE



### Freitag und Samstag Fisch

auf Vorbestellung auch an allen anderen Tagen

Oswald, Annalies und Küchenchef Markus  
freuen sich auf Ihren Besuch!

Ideal für Firmenfeiern, Taufe, Erstkommunion, Firmung,  
Geburtstag, kleine Hochzeiten  
oder einfach so - für Zwischendurch.

Pfarrgasse 2A1 | 39012 Meran  
Tel. 0473-491398 | Mob. 334-941 0339  
[www.bistro-festival.it](http://www.bistro-festival.it)  
Öffnungszeiten: 17 - 01 Uhr  
Restaurant: 18:30 - 23 Uhr  
Sonntag Ruhetag

Festival  
BISTRO, WINEBAR & MORE  
EGSFIASG

# THEATER

IN DER ALTSTADT



märz

Fr. 02.  
20:30 Uhr

**Der Vorname**  
von Matthieu Delaporte und  
Alexandre de la Patellière

**Premiere**

**mit:** Sabine Ladurner,  
Karin Verdorfer, Max G. Fischnaller,  
Thomas Hochkofler, Stefan Marcello

**Regie und Bühne:** Alexander Varesco

**Kostüme:** Katharina Marth

**Maske:** Gudrun Pichler

**Bühnenbau:** Robert Reinstadler

**Licht:** By Oskar Licht

So. 04.  
20:30 Uhr

**Der Vorname**  
von Matthieu Delaporte und  
Alexandre de la Patellière

Di. 06.  
20:30 Uhr

**Der Vorname**  
von Matthieu Delaporte und  
Alexandre de la Patellière

Fr. 09.  
20:30 Uhr

**Der Vorname**  
von Matthieu Delaporte und  
Alexandre de la Patellière

So. 11.  
20:30 Uhr

**Der Vorname**  
von Matthieu Delaporte und  
Alexandre de la Patellière

Di. 13.  
20:30 Uhr

**Der Vorname**  
von Matthieu Delaporte und  
Alexandre de la Patellière

Mi. 14.  
20:30 Uhr

**Der Vorname**  
von Matthieu Delaporte und  
Alexandre de la Patellière

Do. 15.  
20:30 Uhr

**Der Vorname**  
von Matthieu Delaporte und  
Alexandre de la Patellière



[www.tida.it](http://www.tida.it) | 0473-211 623 | [info@tida.it](mailto:info@tida.it)



## Kleinanzeiger

### BIETE ARBEIT

- Zimmermädchen und Bedienung ab Ende März bis Ende Oktober für Hotel\*\*\*\* Sonnenhof in Kuens gesucht. E-Mail: info@hotel-sonnenhof.com  
..... Tel. 0473-241160
- Zimmermädchen von März bis November (sechs Stunden täglich; 6-Tagewoche) und Reinigungskraft (6 Stunden täglich; 3 Tagewoche) für Hotel Zirmhof \*\*\*S in Riffian gesucht (keine Unterkunft vorhanden).  
..... Tel. 0473-241177
- Wir suchen für unsere Pension, eine erfahrene Servicekraft (Halbtags, Arbeitszeiten nach Vereinbarung).  
..... Tel. 0473-498700
- Das Apfelhotel Torgglerhof 4\* in Saltaus/ Passeier sucht ab 15. März 2018 eine Masseurin/Kosmetikerin in Teilzeit. Ab Mitte Juni 2018 suchen wir für den Sommer Servicepraktikanten.  
..... Tel. 0473-645433
- Hotel Sonnenhof, Familienbetrieb in Marling, sucht für die Saison 2018: Fleißige Mithilfe für das Zimmermädchen und bei Bedarf auch als Abspülerin. Voraussetzungen: deutschsprachig, Erfahrung oder Lernbereitschaft, info@hotelsonnenhof.net  
..... Tel. 335-6068093
- Fleißige Haushaltshilfe Montag bis Freitag von 08:00 - 12:00 und einmal nachmittags nach Vereinbarung, in Meran Untermais gesucht.  
..... Tel. 335-6088592
- Wir suchen für die Sommermonate Juli, August und September eine erfahrene Servicekraft mit Inkasso auf einer Berghütte. Unterkunft vorhanden.  
..... Tel. 342-1652470
- Zuverlässige, erfahrene und motivierte, deutschsprachige Haushaltshilfe für Familie in Algund gesucht, täglich 2-3 Stunden vormittags am Wochenende frei. Bitte Kontakt telefonisch ab 18 Uhr.  
..... Tel. 348-6708466
- Für Strohbauprojekte wird Baufirma mit Zimmerei gesucht. Erfahrung im Lehm- und Holzbau von Vorteil und eine Passion für Stroh- Holz- Lehm und Kalk. Knowhow zum Strohbau wird geliefert.  
..... Tel. 0473-230023

- Selbstständiges, zuverlässiges Zimmermädchen in Teilzeit zur Verstärkung unseres Teams gesucht. Familie Waldner, Gartenresidence Zea Curtis, Untermais  
..... Tel. 0473-234046
- Liebevolleres Kindermädchen für unseren 4-jährigen Sohn 1-2 mal wöchentlich in Meran gesucht.  
..... Tel. 333-3655260
- Grundig Batterien und Zubehör als Zusatzvertretung im Detailhandel zu vergeben. Wir bieten eine bekannte Marke zu Top-Preisen.  
..... Tel. 335-6465660
- LKW-Fahrer für 4-Achser Kipper gesucht.  
..... Tel. 335-8286700
- Bedienung/Kellner mit Inkasso, mit guten Orderman-Kenntnissen von 17 bis ca. 23 Uhr, ohne Unterkunft, ab 20. März in Dorf Tirol gesucht. Montag Ruhetag - Pizzeria Sparber.  
..... Tel. 349-3758946

### FAHRZEUGE

- Thule Heckklappenfahrradträger Top Zustand für € 120,00 zu verkaufen  
..... Tel. 348-3108699

### IMMOBILIEN

- Büro/Praxis, ca. 70 m<sup>2</sup>, in der oberen Freiheitsstraße im ersten Stock (Aufzug vorhanden), Fernheizung mit Kalorienzähler, ca. € 80,00 Monat Nebenspesen, sehr helle Räumlichkeiten.  
..... Tel. 338-9243954
- Privatperson kauft Kleinwohnungen zwischen € 60.000,00 und € 120.000,00, auch renovierungsbedürftig, in Meraner Zentrum, Untermais, Obermais. midiform7@gmail.com  
..... Tel. 350-0060351

### PARTNER GESUCHT

- Er (m/45) sucht sympathische Sie für gemeinsame Unternehmungen und Freizeitgestaltung im Raum Burggrafenamt.  
Nur ernst gemeinte Zuschriften an das Maiser Wochenblatt, Pfarrgasse 2/B, 39012 Meran, Chiffre 1-2018

### SOMMERJOBS

- 15-jährige Oberschülerin sucht Sommerjob als Kindermädchen.  
..... Tel. 349-2225920

### REGLEMENT

Annahmeschluss für Kleinanzeigen ist der jeweilige Freitag vor dem Erscheinungsdatum (= Redaktionschluss). Nach diesem Termin eingehende Anzeigen werden erst in der nächsten Ausgabe publiziert. Unvollständige Anzeigen werden nicht veröffentlicht. Das Maiser Wochenblatt ist nicht verantwortlich für Herkunft, Inhalt, Qualität und Wahrheitsgehalt der Anzeigen. Es hat das Recht, Anzeigen zu überarbeiten, zu kürzen oder umzustellen. Es übernimmt keine Garantie für Erscheinen und Platzierung. Das Maiser Wochenblatt behält sich vor, Anzeigen, deren Inhalt gegen das Gesetz verstößt oder nicht dem Charakter des Maiser Wochenblattes entspricht, nicht zu veröffentlichen. Die Kleinanzeigen sind nur für die private Nutzung kostenlos. Pro Ausgabe ist nur eine Kleinanzeige zulässig und pro Kleinanzeige dürfen maximal drei Artikel zum Kauf angeboten werden. Gewerbliche Nutzung, sowie Anzeigen zum Zweck des An- und Verkaufs von Immobilien sind kostenpflichtig. Zu bezahlende Anzeigen müssen mindestens zehn Wörter umfassen, pro Wort werden zwei Euro berechnet (Mindestbetrag € 20,00). Immobilien-Verkaufsangebote kosten € 100,00 pro Ausgabe

### SUCHE ARBEIT

- Dynamische, freundliche Rentnerin, sympathisch, kompetent, erfahren, umsichtig und serviceorientiert bietet Mitarbeit in kleinem, freundlichem Hotel/ Pension/Agriturismo-Betrieb.  
..... E-Mail: rositawimmer2903@gmail.com
- 28-jährige sucht Arbeit als Putzfrau in Meran  
..... Tel. 327-0262699
- Junger Mann mit deutschen Sprach-Grundkenntnissen sucht Arbeit als Ausfahrer, Staplerfahrer oder in einer Fabrik.  
..... Tel. 335-5407320
- Lebenslustige und erfahrene Verkäuferin sucht Arbeit im Bekleidungssektor, in einer Parfümerie oder im Lebensmittel-Bereich.  
..... Tel. 348-2850918
- Sympathischer Norditaliener sucht Arbeit als Vertreter oder als Fahrer mit Führerscheinklasse C.  
..... Tel. 348-7469918
- Frau sucht Arbeit als Putzfrau von Montag bis Freitag in Meran oder Umgebung.  
..... Tel. 349-5193185
- Frau sucht Arbeit als Altenbetreuerin (Badante) in Meran, eventuell auch rund um die Uhr.  
..... Tel. 320-6507809
- Pensionist sucht Arbeit auf Abruf, auch in der Gastronomie.  
..... Tel. 327-7057773

**Fenster  
Jalousien**

www.moser-josef.it

restaurieren  
sanieren  
austauschen



**MOSER  
TISCHLEREI**

LAAS - Mobiltel. 348 70 57 336

**Bauunternehmen**

**R PAUL R  
REITERER**

39010 Mölten / Vernag 4  
Mobil 335 6 20 60 70  
paul.reiterer@bb44.it

- Bau- und Renovierungsarbeiten
- Wärmedämm- Isolierungen
- Verlegung von Pflastersteinen und Porphyrlplatten
- Natursteinmauern

Getränke - Weine - Biere - Spirituosen

**AGOSTINI**

**Abholmarkt**

Mo-Fr 8-12.30 + 13.30-19 Uhr • Sa 8-12 Uhr

Tel. 0473 236 222  
Meran, Sinich, Reichsstraße 108



**IMMO  
MAYER**

Wir beraten Sie gerne  
**0473 421 778**  
[www.immo-mayer.com](http://www.immo-mayer.com)

09:00 - 12:00 | 15:00 - 18:00

*Welcome home!*



Meraner Lauben: historisches und saniertes Juwel "Weisses Rössl" mit 9 -11 Suiten, Bistro/Restaurant Kaufen oder mieten.

### Finden Sie, anstatt zu suchen

#### Meran:

- Tolle **Altbau-Wohnung**, Maia Straße, leichter Tiefparterre, ca. 95 m<sup>2</sup> netto, mit Autoabstellplatz. 240.000€ (Ri593)
- Teilsanierte **3-Zimmerwohnung** im letzten Stock in Obermais, Schafferstraße, ca. 68 m<sup>2</sup> netto. 325.000€ (Ri507)
- **Mehrparteienhaus | Frühstückspension** sanieren | neu bauen in der Romstr. (Ri535)
- **3-Zimmerwohnung** mit Dachboden, zu sanieren, Harmoniestraße, ca. 75 m<sup>2</sup> netto. 210.000€ (Ri576)
- **Mehrparteienhaus** mit 3 Wohneinheiten und Geschäft in der Altstadt. (Ri596)
- **3-4 Zimmerwohnung** mit 2 Balkonen, Schafferstr. ca. 82 m<sup>2</sup> netto. 300.000€ (Ri555)

#### Kuens:

- **Die Villa mit einzigartigem Panorama** und extragroßem Tiefgeschoss (710m<sup>2</sup>), steuerlich absetzbar, geeignet für Handwerker oder Hoteliers, mit extra guter Bauausführung (wie z.B. Bodenheizung im Tiefgeschoss)

#### Marling:

- **3-4 Zimmerwohnung** mit großem Hobbyraum, ca. 65 m<sup>2</sup> netto. 295.000€ (Ri601)

#### Nals:

- Großzügig wohnen mit Ausblick über das gesamte Burggrafenamt (Ri592)

#### Neubau-Wohnungen

in Meran und Umgebung.

*„Wollen Sie Ihre Immobilie verkaufen?  
Wir sind der richtige Partner!“*

IMMO MAYER VGmbH

Romstraße 102 | 39012 Meran

info@immo-mayer.com

#### VERSCHIEDENES

- Einheimische, saubere Frau mit guten Kochkenntnissen sucht Arbeit als Haushälterin, oder eventuell auch als Altenbetreuerin. .... Tel. 329-5679696
- Rentner sucht Arbeit (z.B. Gartenbetreuung) ein bis dreimal wöchentlich im Raum Meran ..... Tel. 338-8657670
- Erfahrener Abspüler sucht Arbeit in Schenna oder Terlan, auch Jahresstelle. .... Tel. 348-067424
- Es ist nicht immer möglich das Grab selbst zu pflegen, deshalb übernehme ich für Sie zuverlässig und sorgfältig die Betreuung und Pflege ihrer Grabstätte ..... Tel. 348-8816235
- Betreue Senioren rund um die Uhr in Meran oder Umgebung (nur mit Wohnmöglichkeit). Habe langjährige Erfahrung im Pflegesektor. .... Tel. 388-3467812
- Einheimische Frau aus Meran sucht vormittags 3-4 Stunden Arbeit als Reinigungskraft. Bitte keine Angebote als Zimmermädchen, danke. .... Tel. 328-4764021
- Bilanzsicherer Buchhalter bietet Tätigkeit auf Stundenbasis. .... Tel. 335-7556311
- Suche Arbeit als Haushaltshilfe, Seniorenbetreuerin oder anderes im Raum Burggrafenamt. .... Tel. 339-1909110
- Frau sucht Arbeit in Raum Meran als Büglerin, Frühstücksmithilfe, oder auch als Reinigungskraft. .... Tel. 348-2929287
- 31-jährige Frau, in Meran wohnhaft, sehr flexibel und selbstständig sucht Stelle im Haushalt ..... Tel. 371-1310586

#### TIERE

- Hundesitter für mittelgroßen Rüden für tage- bzw. wochenweise Betreuung bei Urlaubsabwesenheit gesucht. .... Tel. 338-4281809

#### UNTERRICHT

- Lehrer italienischer Muttersprache gibt Privatunterricht. .... Tel. 340-3344378

- Urlaub in Sizilien für € 100,00: Verkaufte Gutscheine 5 ÜF für 2 Personen, gültig bis 15.01.2019. Keine Extrakosten, Für Details bitte anrufen ..... Tel. 0473-220886
- Tischlerarbeiten - Einrichtungen, Möbel nach Maß jeder Art, kurzfristig lieferbar. Ergänzungen, Änderungen, Reparaturen bestehender Möbel, Restaurierungen. Karbacher Innenausbau - Meran ..... Tel. 0473-237407

#### ZU KAUFEN GESUCHT

- Suche schnellstmöglich das Handy Samsung Galaxy S3 Mini zu kaufen. .... Tel. 371-1850960

#### ZU MIETEN GESUCHT

- Suche 2-Zimmerwohnung in Lana zu mieten. .... Tel. 320-4630062
- Älteres Ehepaar sucht 3-Zimmerwohnung Parterre mit Garten in Meran. .... Tel. 333-9590093
- 3-Zimmerwohnung in Meran, Lana oder Umgebung für arbeitendes Paar mit drei Katzen gesucht. .... Tel. 345-2445040
- Alleinstehende, saubere Frau sucht kleine Wohnung Raum Lana / Meran, oder Bauernhof mit Arbeitsverhältnis. .... Tel. 329-5679696
- Rentnerin sucht dringend kleine, bezahlbare, ruhige Wohnung mit Balkon in Meran oder Umgebung ..... E-Mail: rositawimmer2903@gmail.com
- Alleinerziehende Mutter mit fixem Arbeitsvertrag im sozialen Bereich sucht 2-3-Zimmerwohnung für sich und ihr Kind in Meran oder Umgebung (bevorzugt Sinich oder Untermais) ..... Tel. 347-0321200

#### ZU VERKAUFEN

- Bayerisches Gewand Größe 50 (komplett mit Hut) zu verkaufen ..... Tel. 0473-949476
- Atomic Skischuhe Größe 42, rot-grau für € 40,00; rot-schwarze Atomic Ski mit Stöcken, Länge 170 cm für € 90,00 zu verkaufen. .... Tel. 333-2049481

### RückenStark - achtsam schmerzfrei - neue Kurse

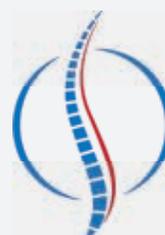
dienstags ab 13.03. | 20:15 - 21:15 | 8 Treffen in Meran, Obermais

freitags ab 16.03. | 17:30 - 18:30 | 8 Treffen in Naturns

freitags ab 09.03. | 19 - 20 | 8 Treffen | optional mit anschließender Sauna in Tarsch im Vinschgau

mittwochs ab 14.03. | 19 - 20 | 8 Treffen (entfällt am 04.04.;25.04. ist Kurs) in Schenna

Anmeldungen bei der Trainerin Dr. Petra Gamper (Tel 338-531 4299 oder [www.petra-gamper.com](http://www.petra-gamper.com)) innerhalb Ende Februar



- grüne Dirndl mit je einer Bluse und drei verschiedenen Schürzen, geeignet für Gastgewerbe zu verkaufen  
..... Tel. 333-2447837
- Fast neuwertige Möbel (Schlafzimmer und Wohnwand) wegen Umzuges günstig zu verkaufen (eventuell auch einzeln)  
..... Tel. 333-3291589
- Gut erhaltener Auto-Kindersitz der Marke "Britax Römer" 15-36 Kg, Farbe rot für € 45,00 und neuwertiges Trampolin, Durchmesser 120 cm für € 35,00 zu verkaufen.  
..... Tel. 338-7950651 (ab 18 Uhr)
- Wegen Umzuges 6-teiligen Wohnzimmer-schrank, großen Fernsehschrank und Jugendzimmer zu verkaufen.  
..... Tel. 347-3052377
- Holz- Kohleherd der Marke Wamsler K71, sehr gut gepflegt und voll funktionstüchtig, Maße: B 70 cm, H 88 cm, T 60 cm, für € 450,00 abzugeben  
..... Tel. 0473-520692
- Kleinere Stereoanlage mit 2 Boxen und CD. Kochbücher von Spitzenköchen günstig abzugeben.  
..... Tel. 327-7057773
- Verkäufe günstig neuwertige (4 Jahre alt) Schlaf- und Wohnzimmermöbel an Selbstabholer wegen Umzugs in Meran  
..... Tel. 333-3291589
- Biete zwei neuwertige Matratzen 80 x 200 inklusive zwei Lattenroste  
..... Tel. 335-7044033
- Gut erhaltener, roter Auto-Kindersitz der Marke „Britax Römer“ (15-36 kg) für € 45,00 und neuwertiges Trampolin (Durchmesser 120 cm) für € 35,00 zu verkaufen  
..... Tel. 338-7950651 (ab 18 Uhr)
- 6-teiliges Topfset First Cuisine Wellness Care Produkt Germany, induktionsfähig, originalverpackt für € 80,00 abzugeben.  
..... Tel. 339-7041303 / 0473-235629
- Neue Gehlernhilfe neu für € 35,00 zu verkaufen.  
..... Tel. 346-2313361
- Neuwertige Wacom Grafiktablets Intuos pro medium und Wacom Bamboo Pen & Touch wegen Nichtgebrauchs abzugeben.  
..... Tel. 333-4643334
- Verkäufe Tassimo Kapseln für € 10,00 (mit Ständer für € 20,00)  
..... Tel. 338-5306872

### ZU VERMIETEN

- 1-Zimmerwohnung mit Kochnische, Balkon und Keller in ruhiger Lage in Meran zu vermieten.  
..... Tel. 0473-443277 (8-14 Uhr)
- 2-Zimmerwohnung mit neuwertiger Wohnküche in ruhiger Lage in Meran ab Anfang März an Einheimische zu vermieten. Miete € 750,00.  
..... Tel. 333-3291589
- Geräumige 3-Zimmerwohnung 119 m² mit Küche, Bad, Garten, Keller und Autoabstellplatz in Forst - Algund zu vermieten. Miete € 850,00 plus Spesen  
..... Tel. 338-7939196
- Helle 2-Zimmerwohnung in Riffian ab März für € 400,00 zu vermieten.  
..... Tel. 339-4352267
- 3-Zimmerwohnung in Untermais an älteres Ehepaar zu vermieten.  
..... Tel. 0473-236332
- 3-Zimmerwohnung in bester Wohnlage in Meran (kein Kondominium) ohne Autoabstellplatz ab Mai zu vermieten.  
..... Tel. 338-3037466
- Nachmieter für 3-Zimmerwohnung in bester Wohnlage in Meran-Untermais (Einheimische) gesucht.  
..... Tel. 338-7311122
- Vermiete schöne Kleinwohnung in St. Martin/ Passeier, neu, ca.35 m², sonnig gelegen, ideal für Singles, möbliert, mit großem Balkon und mit Parkplatz, Klimahaus A, zentral im Dorf gelegen. Monatsmiete € 480,00  
..... Tel. 348-3634054
- 3-Zimmerwohnung in Meran zu vermieten: Schön gelegene, komplett sanierte Wohnung (70m²) mit großer Wohnküche, 3 Balkonen, Autostellplatz (evtl. Garage) in Obermais zu vermieten.  
..... Tel. 339-1507364
- Vermiete in Partschins Rabland eine ruhige, sonnige, aussichtsreiche 3-Zimmerwohnung (93 m² brutto, Klimahaus A) in den Obstwiesen an eine ortsansässige nette Familie.  
..... Tel. 348-5425283

### ZU VERSCHENKEN

- Bügelmaschine Siemens, zusammenklappbar, Länge der Walze 110 cm, an Selbstabholer zu verschenken  
..... Tel. 338-3418282
- Verschiedene Artikel für Heimwerker zu verschenken.  
..... Tel. 366-5022223

### Zeitweilige Schließung

#### der Seilbahn "Saring-Aschbach"

vom 26.02.2018 bis zum 25.03.2018 (einschließlich) bleibt die Seilbahn wegen Wartungsarbeiten geschlossen

### Preiswatten der Musik- kapelle Sinich Freiberg



Wie jedes Jahr veranstaltet die Musikkapelle Sinich-Freiberg ihr traditionelles Preiswatten. Heuer ist es am 10. März um 14 Uhr im Pfarrsaal von Sinich. Nenngeld € 20,00 inklusive eines Essens. Gespielt wird nach dem Punktesystem. Weiters gibt es noch das Poschn. Meldungen bei Bernhard Stürz Tel. 338 61 55 124.



Haller & Mair OHG  
des Haller Florian & Mair Franz  
Weingartenweg 23  
39015 St. Leonhard in Passeier

Haller Florian - St. Leonhard  
Tel/Fax 0473 656 327 | 348 734 8026  
Mair Franz - Schenna  
Tel/Fax 0473 233 911 | 335 542 5540

40% Blumen höher, flächiger die Welt

**katis**  
gartengestaltung

Gartengestaltung und Planung, Dachbegrünung, Biotope & Schwimmbäder, Spielplätze.  
katis Gartengestaltung, Hofing,  
T. 347-7684242  
www.katis-gartengestaltung.com

Ihr Partner für Druck und Werbung

**südtirol**  
**druck**

Ifingerstraße 1 • I-39010 Tschermes  
Tel: +39 0473 44 31 13 • Fax: +39 0473 44 05 10  
info@suedtirolruck.com • www.suedtirolruck.com

**NEU: DER SÜDTIROLER ONLINE-SHOP FÜR GESCHÄFTE UND TABAKTRAFIKEN: WWW.DEALY.MARKET**

Taschen, Batterien, Trendartikel, Spiele usw.  
Kleine Mengen - kleine Preise!

dealy.market

Jetzt kostenlos registrieren und auf alle News und Produktaktionen erhalten!

Meran, Ariston-Saal

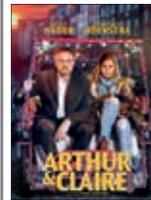
Do. 01.03. 18:00 Uhr



**MATT DAMON**  
**The Downsizing**

In naher Zukunft: Durch den exzessiven Ressourcenverbrauch der Menschheit sind die Reserven des Planeten beinahe erschöpft. Da finden norwegische Wissenschaftler einen Weg, Personen auf eine Körpergröße von zwölf Zentimetern schrumpfen zu lassen. Die Idee dahinter ist simpel: Ein Mensch, der nur noch ein Bruchteil seiner eigentlichen Masse groß ist, verbraucht auch deutlich weniger Wasser, Luft, Nahrung und Platz und produziert weniger Abfälle. Da es um ihr Leben nicht besonders gut bestellt ist und in der Miniaturwelt "Leisureland" selbst Durchschnittsbürgern wie ihnen ein luxuriöses Leben winkt, beschließen auch Paul Safranek und seine Frau Audrey aus Omaha, sich verkleinern zu lassen. Doch als Paul nach der Prozedur aus der Narkose erwacht, muss er feststellen, dass Audrey kalte Füße bekommen hat. So muss er ganz alleine sein Leben in "Leisureland" auf die Reihe bekommen, wo er schon bald neue Freunde wie seine Nachbarn Dusan und Konrad oder die aus Vietnam geflohene Ngoc Lan trifft

Fr. 02.03. 20:30 Uhr | So. 04.03. 20:30 Uhr  
 Do. 08.03. 18:00 Uhr



**Arthur & Claire**

Die Begegnung zweier Menschen im Moment ihres größten Unglücks wird zur tragikomischen Berg- und Talfahrt der Gefühle. Arthur, Anfang 50, ist nach Amsterdam gekommen, um mit ärztlicher Hilfe zu sterben. Durch Zufall gerät er in Streit mit der deutlich jüngeren, ebenfalls vom Leben gebeutelten Claire. Aus dem Konflikt zweier ungleicher Charaktere wächst die Einsicht, dass es sich lohnt, das Leben bis zur Neige auszukosten. ...

Sa. 03.03. 16:00 Uhr | So. 11.03. 16:00 Uhr



**Paddington 2**

Er trägt Schlapphut, Dufflecoat und ist ziemlich behaart: Der liebenswerte Bär Paddington hat bei Mr. und Mrs. Brown sowie deren Kindern Judy und Jonathan ein Zuhause gefunden und sich mittlerweile auch in der Nachbarschaft durch seine höfliche, zukommende und immer fröhliche Art zum beliebten Mitglied gemausert. Als der 100. Geburtstag von Tante Lucy vor der Tür steht, sucht Paddington nach einem passenden Geschenk. Im Antiquitäten-Laden von Mr. Gruber findet er ein einzigartiges Pop-up-Bilderbuch, von dem er sofort angetan ist. Doch um sich das leisten zu können, muss der tollpatschige Bär ein paar Nebenjobs antreten, bei denen das Chaos nicht lange auf sich warten lässt. Und zu allem Überfluss wird auch noch das Buch geklaut! Paddington und die Browns heften sich an die Fersen des Diebes Phoenix Buchanan...

Fr. 09.03. 18:00 Uhr | Sa. 10.03. 20:30 Uhr  
 So. 11.03. 18:00 Uhr

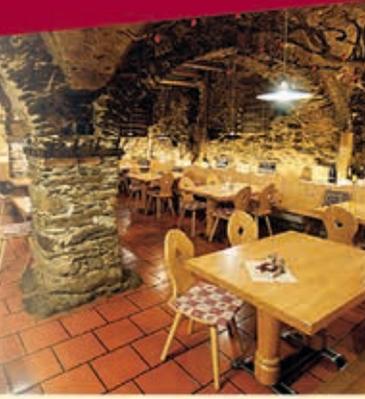


**Die Wunderübung**

Joana und Valentin Dorek, ein Ehepaar in der Krise. Er ist technischer Leiter in der Flugzeugindustrie, sie Historikerin. Sie haben zwei beinahe erwachsene Kinder. Kennengelernt haben sie sich vor 17 Jahren beim Tauchen, in perfekter, wortloser, stiller Unterwasserharmonie. Seitdem ist viel Zeit vergangen. Wegen andauernder gegenseitiger Vorwürfe, unendlichen Konfliktthemen, nicht verarbeiteten Kränkungen und lautstarken Streitigkeiten besuchen sie eine Probestunde bei einem Paartherapeuten. Aber zuerst einmal liefern sie sich im Ordinationszimmer vom Therapeuten die schon ewig eintrainierte Zimmerschlacht. Sie hört nicht auf, er hört nicht zu. Die gestörte Kommunikation der beiden bringt den Therapeuten fast an den Rand seiner Kunst, bis sein Handy klingelt und eine überraschende Nachricht im Raum steht, die die Therapiestunde komplett durcheinanderbringt.

# HILBER KELLER

MDCCCVI officium cellerarii Bistum Freising



- Genießen Sie saisonale Köstlichkeiten aus der Südtiroler Küche...
- leckere Grillgerichte und traditionelle Tiroler Gerichte warten auf Euch.
- Kinderspielplatz

*Wir freuen uns bereits sehr auf Euren Besuch!*  
 Alexandra & Christian mit Team

KUENS / 4 km von Meran  
 Richtung Passeier

Öffnungszeiten bis 22.03:  
 Fr. + Sa. von 11-14 und von 18-24 Uhr  
 Sonntag durchgehend von 11 - 24 Uhr  
 ab 23.03 durchgehend geöffnet  
 (außer Ruhetag)

www.hilberkeller.eu  
 Email: kontakt@hilberkeller.eu  
 facebook.com/restaurant.hilber

**Tischreservierungen** werden unter der Telefonnummer 0473 240051 oder per E-Mail unter kontakt@hilberkeller.eu entgegengenommen.

**Ärztliche Feiertagsdienste Sprengel Meran**

Sa. 03. 03. 18	Dr. Martino Morbini	370-3373667
So. 04. 03. 18	Dr. Martino Morbini	370-3373667
Sa. 10. 03. 18	Dr. Pablo Policastro	366-3646254
So. 11. 03. 18	Dr. Pablo Policastro	366-3646254

**Partschins – Algund – Tirol-Kuens – Riffian – Marling – Schenna – Hafling – Vöran**

Sa. 03. 03. 18	Dr. Sonja Trevisani	Marling	0473-945399   328-4009063
So. 04. 03. 18	Dr. Sonja Trevisani	Marling	0473-945399   328-4009063
Sa. 10. 03. 18	Dr. Emanuela Zazzetta	Algund	324-8865335
So. 11. 03. 18	Dr. Emanuela Zazzetta	Algund	324-8865335

**Lana – Tisens – Tschermers – Burgstall – unsere lb. Frau i. Walde / St. Felix**

Sa. 03. 03. 18	Dr. Luca Mair	348-4406189
So. 04. 03. 18	Dr. Luca Mair	348-4406189
Sa. 10. 03. 18	Dr. Christian Zanella	349-4353177
So. 11. 03. 18	Dr. Walter Mader	335-6508380

**Ultental – Laurein – Proveis**

Sa. 03. 03. 18	Dr. Hannes Gamper	St. Walburg	329-4422899
So. 04. 03. 18	Dr. Hannes Gamper	St. Walburg	329-4422899
Sa. 10. 03. 18	Dr. Walter Bachmann	St. Walburg	0473-796039   335-591 9966
So. 11. 03. 18	Dr. Walter Bachmann	St. Walburg	0473-796039   335-591 9966

Aus organisatorischen Gründen kann es jederzeit kurzfristig zu Änderungen kommen.  
 Bei Unreichbarkeit des angegebenen Arztes bitte für Informationen die Telefonzentrale des Krankenhauses unter Tel. 0473 26 3333 anrufen.



**Diensthabende Apotheken**

Öffnungszeiten: Mo - Fr 08:30 - 12:30 / 15:30 - 19:00 Uhr

Sa: 08:30 - 12:30 Uhr. Nachtdienst: ab 08:30 Uhr, 24 Stunden durchgehend

Tag	Apotheke	Adresse	Telefon	Fr. Fr.
Mi. 28.02.2018	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606	
Do. 01.03.2018	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357	
Fr. 02.03.2018	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155	
Sa. 03.03.2018	St. Damian Apotheke	Klosterstr. 53	0473-447 545	
So. 04.03.2018	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677	
Mo. 05.03.2018	Central Apotheke	Mühlgraben 6	0473-236 826	
Di. 06.03.2018	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552	
Mi. 07.03.2018	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144	
Do. 08.03.2018	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606	
Fr. 09.03.2018	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357	
Sa. 10.03.2018	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155	
So. 11.03.2018	St. Damian Apotheke	Klosterstr. 53	0473-447 545	
Mo. 12.03.2018	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677	
Di. 13.03.2018	Central Apotheke	Mühlgraben 6	0473-236 826	
Mi. 14.03.2018	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552	

Alle weiteren Turnusdienste finden Sie unter [www.provinz.bz.it/apotheken](http://www.provinz.bz.it/apotheken)

# ■ Pfarrnachrichten



**Pfarre St. Nikolaus Meran**  
Tel. 0473 230174  
Fax: 0473 233727  
info@stadtpfarre-meran.it  
www.stadtpfarre-meran.it

## Gottesdienste:

**Montag bis Freitag:** Hl. Messe um 9 Uhr

**Samstag:** Hl. Messe um 9:00 und 18:00 Uhr

**Sonntag:** Hl. Messe um 9 / 11 und 19.00 Uhr

**Freitag, 2. März** – Herz Jesu-Freitag – Weltgebetstag der Frauen

9.00 Uhr: Heilige Messe – anschließend Aussetzung und Anbetung

19.00 Uhr: Kreuzwegandacht, Gest.: KVW Meran

**Samstag, 3. März**

9.00 Uhr: Heilige Messe

18.00 Uhr: Vorabendmesse

**Sonntag, 4. Februar** – 3. Fastensonntag

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde

11 + 19 Uhr: Heilige Messe

**Freitag, 9. März**

9.00 Uhr: Heilige Messe

19.00 Uhr: Kreuzwegandacht, Gestaltung: Kath. Arbeiterverein Meran

**Samstag, 10. März**

9.00 Uhr: Heilige Messe

18.00 Uhr: Vorabendmesse

**Sonntag, 11. Februar** – 4. Fastensonntag -

Laetare - Suppensonntag

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde, Musik. Gestaltung: Stadtpfarrchor – „Deutsche Messe“ von Franz Schubert

11.00 Uhr: Familiengottesdienst, Musik.

Gestaltung: Jugendchor Prisma + Kinderchor

19.00 Uhr: Heilige Messe

## Mitteilungen:

Mit dem Aschermittwoch am 14. Februar beginnt die **Fastenzeit** – die österliche Bußzeit – die Zeit der Vorbereitung auf Ostern. Neben vielen Dingen, die als Zeichen der Buße und Umkehr vollzogen werden können, wird auf folgende Angebote hingewiesen:

- Kreuzwegandachten in der Stadtpfarrkirche freitags um 19 Uhr (gestaltet von verschiedenen Gruppen)
  - Besuch der Sonntagsgottesdienste
- Einladung zum **Kirchenkonzert** des Kammerchores der Hochschule für Musik aus Detmold (D) am Donnerstag, 1. März um 20 Uhr in der Stadtpfarrkirche. Drei große, dramatische Werke des 20. Jahrhunderts für gemischten Chor.

Der **Weltgebetstag der Frauen** ist die größte ökumenische Basisbewegung von Frauen und wird in über 170 Ländern begangen. Ihr Motto lautet: „Informiert beten – betend handeln“. Das Dekanats-Team Meran lädt herzlich zur Mitfeier des Weltgebetstages der Frauen am Freitag, 2. März um 18 Uhr in den Nikolaussaal. Dieses Jahr haben Frauen aus dem südamerikanischen Surinam die Weltgebetstags-Liturgie zum Thema „Gottes Schöpfung ist sehr gut“ gestaltet.

**Kath. Arbeiterverein Meran** – Monatsver-

sammlung und Vortrag am So. 4. März um 16 Uhr im Nikolaussaal. Herr Dr. Reinhard Demetz spricht zum Thema „Und Jesus fragte: Für wen haltet ihr mich?“

**Senioren:** Herzliche Einladung zu einem „Nachmittag mit Herr Dekan Hans Pamer“ am Do. 8. März um 15 Uhr in den Nikolaussaal.

Einladung zur Fastenaktion „**Suppensonntag 2018**“ der Stadtpfarre St. Nikolaus am Sa.10. von 18.30 bis 20 Uhr und So. 11.03. von 9.30 bis 20 Uhr. Die Aktion steht unter dem Motto „Suppe und Brot für Menschen in Not“. In diesem Jahr wird für die Familie Eller aus Langtaufers gespendet, die am 22. Jänner 2018 durch einen heftigen Lawinenabgang Haus und Hof verloren hat. Kommen Sie in den Nikolaussaal, essen Sie eine Suppe und unterstützen so diese Fastenaktion für einen caritativen Zweck! Es gibt auch Kaffee und hausgemachte Kuchen! Bitte um Kuchenspenden, die Sie Samstag nachmittags oder am Sonntag im Nikolaussaal abgeben können. Vergelt's Gott! Auf Ihr Kommen freuen sich der Pfarrgemeinderat und die kfB-Frauengruppe der Stadtpfarre St. Nikolaus

## Ankündigungen

**Kulturreise 2018** der Pfarre St. Nikolaus vom 8. – 15. Mai 2018 nach Prag und Böhmen. Reiseprogramm und Anmeldeschein können im Pfarrbüro St. Nikolaus Meran abgeholt werden

Termin für das **Zeltlager** für abenteuerliche Kids (8-15 Jahre): Samstag, 14. Juli – Sonntag, 22. Juli 2018 in Sand in Taufers.



**Pfarre Maria Himmelfahrt**  
Speckbacherstr. 24  
Tel. 0473 447639

pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org

## Bürostunden:

Mo, Mi, Fr 9-10 Uhr, Di 10 bis 11 mit Dekan Pamer, Do 17 - 18 Uhr mit Pastoralassistent Tobias Degasper

**Gottesdienste an Werktagen:** Di, Do, Fr 18 Uhr, Mi. 17 Uhr Eucharistiefeier (de-it), Sa 18:30, So 9 Uhr

**Mittwoch, 28. Februar**

7:45 Uhr: Laudes-Morgenlob

**Freitag, 2. März**

7:00 Uhr: Kreuzweg nach St. Peter

18:00 Uhr: Weltgebetstag für Frauen (Nikolaussaal)

**Samstag, 3. März**

10:00 Uhr: Weltgebetstag für Kinder (Pfarrzentrum)

18:30 Uhr: Vorabendmesse

**Sonntag, 4. März**

9:00 Uhr: Pfarrgottesdienst (Kirchenchor)

10:00 Uhr: Pfarrstube u. Pfarrbibliothek

**Montag, 5. März**

7:45 Uhr: Laudes-Morgenlob

**Dienstag, 6. März**

8:30 Uhr: Müttergebet

**Mittwoch, 7. März**

7:45 Uhr: Laudes-Morgenlob

**Freitag, 9. März**

7:00 Uhr: Kreuzweg nach St. Peter

18:00 Uhr: Kreuzwegandacht

**Samstag, 10. März**

18:30 Uhr: Vorabendmesse (Algunder Männerchor u. Meraner Singfreunde)

**Sonntag, 11. März**

9:00 Uhr: Pfarrgottesdienst

10:00 Uhr: Pfarrstube u. Pfarrbibliothek

14:30 Uhr: Kreuzweg nach St. Peter

**Montag, 12. März**

7:45 Uhr: Laudes-Morgenlob

20:00 Uhr: Exerzitien im Alltag

**Dienstag, 13. März**

20:00 Uhr: **Ökumenische Bibelrunde**

Offene Bibelrunde am Dienstag, 13. März um 20 Uhr. Alle sind dazu herzlich eingeladen

KFB Katholische Frauenbewegung: Wir laden alle Interessierten zu Exerzitien im Alltag ein. Dabei handelt es sich um einen geistlichen Übungsweg, der über 4 Wochen in der gewohnten Umgebung des Alltags gemacht werden kann. Einmal in der Woche trifft man sich zum Austausch, denn die Gruppe ist ein tragendes Element dieses intensiven Glaubensweges. Der eigentliche Begleiter ist der Hl. Geist. Thema: Die Liebe ist ... mit Impulsen zum Hohen Lied der Liebe (1Kor. 13) und Papst Franziskus „Amoris laetitia“. Im Pfarrsaal, jeweils montags um 20 Uhr. Leitung: Afra Pinggera. Anmeldung bitte unter 3331168132

**Müttergebet** am Di. 06.03. sind von 8:30 - 9:30 Uhr alle Frauen zum Müttergebet mit Lobpreis, Dank und Bitte, in die Hauskapelle im Pfarrzentrum Maria Himmelfahrt, eingeladen

**Kreuzweg nach St. Peter:** Wir laden am So. 11.03. wiederum zum Kreuzweg nach St. Peter ein. Start ist in Gratsch um 14.30 Uhr.

Alle Frauen und Männer sind ganz herzlich zur Feier des **Weltgebetstages** am 02.03. um 18 Uhr im Nikolaussaal/Pfarrplatz eingeladen. Von der Grundidee ist der WGT eine ökumenische Feier für alle Menschen christlicher Konfessionen. 2018 haben Frauen aus Surinam in Südamerika die Gestaltung übernommen. Sie stellen ihr Land vor, weisen auf ihre Probleme hin und stellen einige Hilfsprojekte vor. Wir freuen uns auf zahlreiche Teilnahme.

Der **ökumenische Kindertreff** Meran lädt ein zum Weltgebetstag für Kinder: „Komm mit auf eine Traumreise nach Surinam“ am Sa. 03.03. von 10 - 14.30 Uhr im Pfarrzentrum Maria Himmelfahrt. Euch erwartet eine spannende Reise mit kulinarischen Köstlichkeiten, bewegter Musik, spannenden Geschichten, lustigen Tänzen und vieles mehr aus Lateinamerika. (Um eine freiwillige Spende wird gebeten) Anmeldung bei Gerda: 349-810 9185 oder Martin 329-1432 800.

**Festival**  
BISTRO, WINEBAR & MORE  
**EGZISTENZ**

Ideal gelegen zwischen der Untermaiser Pfarrkirche und dem KiMM-Parkplatz

In stilvollem Ambiente der Trauer Raum geben:  
Wir organisieren gerne Ihr **PITSCHEN**  
Auskunft und Vormerkung  
334-941 0339 oder 0473-491398





**Pfarre  
St. Georgen Obermais**  
Cavourstr. 73  
Tel. 0473 236447

#### Gottesdienste:

Mo, Di, Mi 8:30 | 1. Do. im Monat 19:30 Kolpingkapelle | Fr, Sa 18 Uhr | So um 8:30 und 10 Uhr

#### Sonntag, 4. März - III. Fastensonntag

8.30 Hl. Messe

10.00 Firmung; Musik: Stefan Adler

#### Mittwoch, 7. März

15.00 Seniorenmesse



#### Sonntag, 11. März -

IV. Fastensonntag

8.30 Hl. Messe

10.00 Kleinkinder-  
gottesdienst

10.00 Treff-Pfarrhaus,  
zur Gabenbereitung  
ziehen wir in die  
Pfarrkirche ein  
und feiern mit der  
Pfarrgemeinschaft.

**Gebet um geistliche Berufe** Do von 10 bis 11 Uhr.

Den **Kreuzweg** beten wir Mo, Mi, und Fr um 17.30.

**Beichtgelegenheit** samstags von 17:00 bis 17:45

oder nach Vereinbarung, Tel. 0473 236447

**Pfarrbibliothek** im Rebhof Mo. 9 - 11 | Mi + Fr 15-17



**Pfarre  
St. Vigil Untermais**  
Romstr. 135  
Tel. 0473 237629  
Fax 0473 256030

Pfarrkanzlei Öffnungszeit: Di, Mi, Fr, von 8-11 Uhr

**Gottesdienstordnung:** Di, Do, Fr um 7 Uhr,  
Sonn- und Feiertage 8 und 10 Uhr

#### Sonntag, 4. März – 3. Fastensonntag



8.00 Uhr Gottesdienst  
10.00 Uhr Gottesdienst  
+ KIGO für 4 – 8-jäh-  
rige. Treffpunkt: 9.50  
Uhr am Eingang der  
Pfarrbibliothek, Eltern  
können ihre Kinder  
gerne begleiten. Wir  
freuen uns auf euch:

das KIGO-Team

Suppenonntag – ab 08.30 im Pfarrheim

#### Montag, 5. März

18.00 Uhr Kreuzwegandacht

#### Mittwoch, 7. März

18.00 Uhr Kreuzwegandacht

#### Sonntag, 11. März – 4. Fastensonntag

8 und 10 Uhr Gottesdienst - Quatember-  
sammlung für die Seminaristen

#### Montag, 12. März

18.00 Uhr Kreuzwegandacht

Weitere Termine und Veranstaltungen ent-  
nehmen Sie bitte dem Pfarrkalender



**Pfarre Heilig Geist**  
Romstr. 1  
Tel. 0473 230081

#### Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Mo. - Fr. 10 bis 12 Uhr

#### Gottesdienste in it. Sprache:

Sa: 18.30 Uhr: Hl. Messe,

So. 9.30 Uhr: Hl. Messe, 11 Uhr Hl. Messe



**Pfarrei  
St. Peter - Gratsch**  
Laurin Str. 94  
Tel. 0473 443141

**St. Peter:** So. 8.30 Hl. Messe,

#### St. Magdalena:

So. 10:15 Hl. Amt, 19 Uhr Vesper,

Mi. 19 Uhr Rosenkranz, 19.45 Hl. Messe (in  
der außerordentlichen Form des römischen  
Ritus (lateinisch)

Do. 19 – 20 Uhr Eucharistische Anbetung  
mit Rosenkranz.

Fr. 15 Kreuzgang, 15:45 Uhr Beichtgelegenheit



**Evangelische  
Gemeinde Meran**  
Carduccistr. 31  
Tel. 0473 492395

#### Öffnungszeiten des Gemeindebüros:

Mo, Di, Fr 10 bis 12 Uhr, Mi, Do 16 bis 18 Uhr

#### Sonntag, 4. März

10.00 ökumenischer Familiengottesdienst zum  
Weltgebetstag

#### Dienstag, 6. März

15.00 Bibelkreis | 20.00 Kirchenchor

#### Mittwoch, 7. März

15.00 „Erzählcafé“ – Weltgebetstag 2018 - Surinam

#### Sonntag, 11. März

10.00 Gottesdienst mit Abendmahl

#### Dienstag, 13. März - 20.00 Kirchenchor

Die Kirchengemeinde bietet zu jedem Gottes-  
dienst zeitgleich einen Kindergottesdienst an.



**Christliche  
Gemeinde Meran**  
Postgranzstr. 8  
Tel. 0473 220905  
info@efk-meran.it  
www.efk-meran.it

#### Sonntag, 4. März

10.00 Christsein Heute Gottesdienst im Bürgersaal,  
Otto-Huber-Str. 8. Thema: Gottes große Geduld –  
wie lange noch? Mit ProKids Kinderprogramm

#### Sonntag, 11. März

10.00 Gottesdienst Thema: Gott – der Schöpfer  
und Erhalter dieser Welt. Gastprediger: Dr.  
Christoph Grander, Innsbruck. Mit ProKids  
Kinderprogramm

#### Regelmäßige Veranstaltungen:

Dienstags 9.00 Frauentreff, mittwochs 18.00

Jugendtreff ISY – für Teens und Jugendliche ab 13

– Musik. Themen. Aktivitäten. Gemeinschaft erleben



**Freie Christliche  
Gemeinde (FCG) Meran**  
Maia Center, Gampenstr. 97  
Tel. 334-1696441 (Pastor)  
www.fcg-meran.com

Unsere Gottesdienste jeweils um 10 Uhr, mit  
KIGO für Kinder von 4-12 Jahren

#### Sonntag, 4. März: „Erlebt“-Gottesdienst

#### Sonntag, 11. März: Predigt-Gottesdienst

Besondere Veranstaltungen: **Frauentreff** Di. um 9 Uhr

*Gäste sind herzlich willkommen!*

**ZORZI**  
KÄLTE - KLIMA - EINRICHTUNGSTECHNIK  
*die können was!*  
39012 Meran  
Tel. +39 0473 236 195  
www.zorzi.oskar.it  
e-mail: info@zorzi.oskar.it  
Kundendienst innerhalb 4 Stunden  
auch am Wochenende

seit 1933

**Pfarre zur Erhöhung des Hl. Kreuzes Burgstall  
und Pfarre St. Justus Sinich**  
Tel. 380-783 1960  
burgstall.sinich@posteo.net



#### Burgstall

Freitag, 2. März 18:30 Uhr Kreuzweg

Samstag, 3. März 18:30 Uhr Deutsch

Sonntag, 4. März 10:00 Uhr Italienisch

#### Sinich Gottesdienste:

Jeden Sonntag 8:30 Uhr

Jeden Dienstag 8:00 Uhr zweisprachig

#### Anbetung und Beichte:

Dienstag 8:30 Uhr bis 9:00 Uhr

**Kreuzweg:** Während der Fastenzeit jeden Don-  
nerstag um 19:30 Uhr

**Offenes Singen** mit dem Gotteslob: Donnerstag

20:00 Uhr im Probelokal Pfarrkirche

**THEINER**  
Tag & Nacht für Sie erreichbar  
*Menschen die wir lieben,  
bleiben für immer,  
denn sie hinterlassen  
Spuren in unseren Herzen.*  
Meran | Pfarrgasse 39  
Telefon 0473 23 33 20  
Fax 0473 23 05 15  
www.bestattungtheiner.com  
info@bestattungtheiner.com

**BESTATTUNGSINSTITUT**

NEU

An der urania meran



Ist Ihr Kind begeistert von Wissenschaft, Natur und Technik und experimentiert gerne? Sind Sie auf der Suche nach Angeboten, die diese Neugier und Wissensbegierde unterstützen und dazu noch Ihrem Kind und Ihnen Spaß machen? Dann besuchen Sie unsere neue Reihe „Wissen+ für schlaue Köpfe“ für kleine und große „NachwuchsforscherInnen“. An Samstagvormittagen können Kinder im Grundschulalter gemeinsam mit erwachsenen Begleitpersonen & unter Anleitung von Experten verschiedenste Experimente durchführen und Wissenswertes aus unterschiedlichen Bereichen erfahren. Mitmachen ist dabei oberste Devise! Kindgerecht gestaltete Exkursionen und ein Wissenschaftscamp im Sommer ergänzen die Samstagvormittage.

**Geheim, geheim... wer knackt den Code?** für Kinder der 2.-5. Grundschule in Begleitung 1 Erwachsenen am Sa. 17.03.18, 9-12, Meran, urania-Haus  
**Fledermäuse - Kobolde der Nacht** für Kinder der Grundschule in Begleitung 1 Erwachsenen am Sa. 14.04.18, 9-12, Meran, urania-Haus  
**Die geheime Welt der Pilze** - für Kinder der GS in Begleitung am Sa. 26.05.18, 9-12  
**Fledermäuse - Nachtjäger in Aktion** - Für Kinder der GS in Begleitung am Fr. 01.06.18, 21-22:30, Gargazon

### Gesundheit

**Beckenbodentraining nach dem BeBo®- Konzept** kennenlernen, kräftigen, entspannen - BEREZ-Kurs, Muskel-Skelett-System ab Do. 22.02.18, 8x, Do, 8:15-9:30

### On the road again:

Mo. 05.03.18: **Trekking in NEPAL 2016: Circuito del Manaslu, trekking dei tre passi e Island Peak**  
Mo. 12.03.18: **Vier Länder-Safari: von KAPSTADT zu den VICTORIAWASSERFÄLLEN**

### Kultur am Nachmittag (Do ab 15 Uhr):

Do. 01.03.18: **BZ'18-'45, ein Denkmal, eine Stadt, zwei Diktaturen - Besichtigung der Dokumentations-Ausstellung im Siegesdenkmal in Bozen"**

### Freizeit/Kreativität

**Lasst uns aquarellieren!** - Aquarell-Kurs für AnfängerInnen und leicht Fortgeschrittene - Alter: 12-99 Jahre ab Fr. 09.03.18, 6x, Fr, 15:30-17:30

### Kultur

**quer.denken. - Die Herren der Welt? Der Blackrock-Kapitalismus** am Do. 22.02.18, 20-22, Meran, urania-Haus  
**Die Kraft des Fokuswechsels- Vom Widerstand zur Kooperation - Gewaltfreie Kommunikation"** am Fr. 02.03.18 und Sa. 03.03.18, jew. 9-17 (inkl. Pause)  
**Naturnahes, biologisches Gärtnern & Gärtnern - in der Stadt - Praxisseminar** am Sa. 03.03.18, 9-16 (mit Pausen)  
**Auf alten Wegen zu den Muthöfen** - Kulturwanderung am Sa. 03.03.18, 13:30-18, Dorf Tirol  
**Kräutergarten in der Permakultur planen & bewirtschaften - für Anfänger** - In Zusammenarbeit mit der Permakultur-Akademie am So. 04.03.18, 10-18 (inkl. Pause)  
**Kleidertauschparty** - In Zusammenarbeit mit oew am Do. 15.03.18, 18-20

### ECDL / EDV / Berufliche Weiterbildung

**Lehrgang: Social Media und Community Manager**  
Fr. 23.02.18 – Sa. 09.06.18, 14x, Fr. + Sa. jew. 9-18  
*Nur noch wenige Restplätze frei!*

**WordPress:** Meine eigene Homepage in 10 Stunden  
Voraussetzung: Computer Grundkenntnisse  
ab Mo. 05.03.18, 4x, Mo + Mi, 19:30-22

**Fotobuch-Computerkurs von Frau zu Frau** - Für Frauen mit Vorkenntnissen am Computer 3x: Di. 06.03.18, Do. 08.03.18 und Die. 13.03.18, jew. 8:30-11.15

**Das ABC der Gruppenarbeit** - Kooperative Werkzeuge zur gemeinsamen Entwicklung von Ideen und Projekten  
Zielgruppe: für alle Interessierten, insbesondere für Menschen, die andere Mitmenschen/Gruppen leiten und/oder begleiten" am Fr. 09.03.18 und Sa. 10.03.18, Fr. 13.04.18 und Fr. 14.04.18, jew. 9-12.30 und 14-17.30

**Mein Android-Smartphone: was es alles kann**  
Grundkurs am Sa. 10.03.18, 8:30-12:30

**Facebook für Unternehmen, Vereine etc.**  
am Mi. 14.03.18, 8:30-12:30

### Erziehung:

**Knigge Kurs für Kinder von 6-11 Jahren**  
am Fr. 16.03.18, 14:30-16:30

### Meran auf Sprachkurs:



**B2 English Cambridge First (FCE)** - Vorbereitung auf die Cambridge Zertifizierung ab Do. 08.03.18, 14x, Do, 19-21, Meran, MS "Carl Wolf", Karl-Wolf-Straße 30  
**A1.1 Französisch für die Reise - Französisch für AnfängerInnen** ab Di. 13.03.18, 10x, Di, 9-11

Information & Anmeldung:  
[www.urania-meran.it](http://www.urania-meran.it), Tel. 0473 230219  
[www.alphabeta.it](http://www.alphabeta.it), Tel. 0473 210650  
[www.kvw.org](http://www.kvw.org), Tel. 0473 229537

## Winterwochenende in Hahnebaum der Jungschar Meran Obermais

Wir Mittelschüler, die die Jungschar in Obermais besuchen, fuhren mit unseren Leitern und Leiterinnen vom 16. bis zum 17. Februar ins wunderschöne Jugendhaus nach Hahnebaum. Wir spielten viele tolle Spiele, dabei durften echte Klassiker, wie Werwolf oder Verstecken im Dunkeln, nicht fehlen. Auch die Autogramm jagd, das Keks-Wettessen, der Zeitungstanz, die Klopapiermumien und das Grimassenmemory waren sehr lustig.

Aber natürlich wurden auch ernstere Themen, wie zum Beispiel die Liebe, angesprochen.

Einsame Seelen, die auf der Suche nach der großen Liebe waren, haben uns

besucht. Rapper Cro, Extremsportler Speedy Lauch, Hippy Johnny Peacy und Bauer Kurt sind von nah und fern angereist. Dank unserer Valentinstags - Ausgabe vom Herzblatt fanden sie die Liebe ihres Lebens in Hahnebaum und leben nun glücklich mit den jeweiligen Partnern zusammen.

Auch 2 Geburtstagskinder hatten wir dabei, die natürlich mit Kuchen und einem Ständchen gefeiert wurden.

Einen guten Tag beginnt man natürlicherweise mit Morgensport, auch bei uns ist das so. Laurentia, der absolute Lieblingstanz aller Kinder, musste natürlich auch getanzt werden!

Während den 2 Tagen wurden wir mit superleckerem Essen verwöhnt. Echte Highlights waren Pizza, Burger und Schokofondue. Ein großes Danke dafür! Und so schnell war unser Wochenende auch schon wieder vorbei und wir waren traurig, dass wir schon wieder gehen mussten. Dennoch fuhren wir glücklich nach Hause, denn wir hatten eine wunderschöne Zeit mit viel Spaß, neuen Freunden, leckerem Essen und lustigen Spielen erlebt.

#Autovollersvöll  
#4LeiterlossnmormolinMoos  
#wunderschiansHaus  
#Spiele  
#Herzblatt  
#Happmpappmmogdechtjeder  
#versteckenimdunkeln  
#Geburstogefeiern  
#Kuchään  
#BurgervonMoosers´Donalds  
#Schneerutsche  
#ZerrisseneJacke  
#zubrutalgrutsch  
#TabuXXL  
#Codenames  
#DANKE  
#superWochenende  
#mirkemmenwiedr



### BERUFLICHE WEITERBILDUNG

#### Buchhaltung für NeueinsteigerInnen

Do. 08.03. - Mo. 26.03., 6 Abende,  
19.00 - 21.30 Uhr, KVW Kursraum 84 mit  
Katharina Pichler Tschöll

#### Aufbauseminar: Die Kraft der Emotionen - Positiv in die Welt schauen

Sa. 17.03., 9.00 - 17.00 Uhr,  
VW Kursraum 84 mit Anna Matteazzi

#### Workshop - Selbstbewusst mit Stimm- bildung

Sa. 24.03., 10.00 - 16.30 Uhr,  
KVW Kursraum 84 mit Gerhard Pöhl

### GESELLSCHAFT

#### Buchvorstellung: Vom Kommen und Gehen - Migration in Südtirol

In Zusammenarbeit mit der Stadtbibliothek  
Meran. Fr. 09.03., um 19.30 Uhr,  
Stadtbibliothek, Dr. Mag. Phil. Kurt Gritsch

### VERBRAUCHERSCHUTZ/RECHT

#### Vortrag: Arbeitsrechtsdschungel: Vertrag, Kündigung, Mutterschutz...

Di. 06.03., 19.30 - 21.00 Uhr,  
KVW Kursraum 84 mit Lukas Zagler  
und Andrea Miranda

### EDV

#### Mein Tablet und ich

Mi. 14.03. - Mi. 21.03., 2 Abende,  
17.00 - 18.30 Uhr, KVW Kursraum 84  
mit Tatjana Christina Finger

#### Computerkurs für Leichtfortgeschrittene

Do. 22.03. - Do. 12.04., 4 Nachmittage,  
14.00 - 16.00 Uhr, KVW Kursraum 84  
mit Harald Zimmerhofer

### GESUNDHEIT

#### Entsäuern mit Genuss - Seminar zur Entgiftung

Sa. 03.03., 14.00 - 17.00 Uhr,  
KVW Kursraum 84 mit Miriam Platzer

#### Verdauungsorgane, Ernährung, Kräuter in der Küche

Seminarreihe Grüne Apotheke von Kopf-Fuß  
Di. 06.03. - Mi. 07.03., 9.00 - 17.00 Uhr,  
KVW Kursraum 84 mit Sigrid Thaler Rizzolli

#### Vortrag: Heuschnupfen und Allergien bei Kindern

Fr. 16.03. um 19.30 Uhr,  
KVW Kursraum 84 mit Hildegard Zeisel  
Heidegger

#### Säure-Basen-Haushalt, Frühjahrskräuter zum Entschlacken und Entgiften

Seminarreihe Grüne Apotheke von Kopf-Fuß  
Di. 03.04. - Mi. 04.04., 9.00 - 17.00 Uhr,  
KVW Kursraum 84 mit Sigrid Thaler Rizzolli

### FAMILIE UND ERZIEHUNG

#### Starke Eltern – Starke Kinder® Basiskurs

Mit Kindern leben, mit Kindern wachsen.  
Di. 13.03. - Di. 22.05., 8 Abende, 20.00 -  
22.30 Uhr, KVW Kursraum 84, R. Feichter

### WOHLBEFINDEN

#### EFT-Klopftechnik – Klopf dich gesund

Mi. 14.03. - Mi. 04.04., 19.30-21.00 Uhr,  
KVW Kursraum 84 mit Markus Plaikner

#### SOMMERANGEBOT FÜR KINDER/JUGENDLICHE UND DIE FAMILIE

#### Gemeinsame Zeit - Naturwochenende für Eltern mit Kind/er

Eltern mit Kinder im Alter von 5 bis 14  
Jahren, Fr. 29.06. - So. 01.07.,  
Erlebnisschule Langtaufers

#### Erlebnis- und Abenteuercamp in Langtaufers

9 bis 12-jährige (Jahrgang 2006 bis 2009),  
Mo. 23.07. - Fr. 27.07.,  
Erlebnisschule Langtaufers

## Kunst Meran – Ausstellung Into The Wild

Nicht nur die beteiligten Künstler und Künstlerinnen Gina Folly (CH), Linda Jasmin Mayer (Meran), Alek O.(Argentinien/Mailand), Stefano Pedrini (Verona/Australien), Luca Trevisani (Bozen/Mailand) sondern eine ganze Reihe von Ehrengästen wie z.B. Kulturlandesrat Philipp Achammer, BM Paul Rösch, Ressortdirektor der italienischen Kulturabteilung Claudio Andolfo, Helga von Aufschnaiter, Hans Oberrauch und viele weitere haben kürzlich die neue Ausstellung mit dem Titel „Into the Wild“ eröffnet. Der Überraschungs-

### Into the Wild

geöffnet noch bis 8. April

Die Gruppenausstellung Into the Wild geht auf die Ideen von Natur ein, die uns heute prägen: Mit der Industrialisierung und der damit zusammenhängenden Verstädterung und Arbeitsrationalisierung hat sich der Mensch immer mehr von der Natur entfernt.

Im Rahmen der Ausstellung Into the Wild präsentieren Kunst Meran und Verein Conductus das Video und die musikalische Performance von Claudio Lugo:

- **Musizieren für die Elfen.** Erzählungen eines Saxophons auf Reisen  
Donnerstag, 1. März 2018, 20:00 Uhr
- **Lust auf Kunst?**  
01.03.2018, 18.30 Uhr  
Geführter Rundgang durch die Ausstellung Into the Wild mit Christiane Rekade, künstlerische Leiterin
- Eine Initiative der Gemeinde Meran zum Tag der Frau:  
**Matinée mit der Künstlerin Berty Skuber**  
Samstag, 3. März 2018 11.00 Uhr

gast in der Ausstellung ist Franz Tappeiner, dessen Herbarien in der Ausstellung im Dialog mit den kreativen Ideen der zeitgenössischen Künstler stehen.

Ein Filmbeitrag von Linda Jasmin Meyer über ihre Expedition an den Nordpol dokumentiert das Verschwinden des Eises. Gina Folly thematisiert beinahe absurde Zusammenhänge, die sich aus zeitgenössischen Bemühungen, nach einem Leben im Einklang von Körper, Geist und Umweltbewusstsein, ergeben. So erscheint uns die Natur als Lifestyle-Produkt. Künstlichkeit und Kunst sind Teil der Beobachtungen des Zeitalters von Power Yoga und bioaktiven Vitalstoffen. Das Thema der Ausstellung ist eine Gelegenheit innezuhalten und uns unsere Vorstellungen von wilder Natur und Künstlichkeit neu zu ordnen.

v.l. BM Paul Rösch, Kunsthaus Präsident Georg Klotzner, Trixi Unterhofer, Hilde Niederstätter



# Alpenverein: Schitourenwochenende im Val di Sole



Auch heuer hat der Alpenverein Meran wieder ein Schitourenwochenende für seine Mitglieder angeboten. Diesmal fand das bereits traditionelle Wochenende im Val di Sole im Trentino, unter der Leitung von Andi Sanin und Martin Hiegelsperger statt. Untergebracht waren die Teilnehmer in Male, in einem neu errichteten „Agriturismo“. Die Gruppe fühlte sich dort sehr wohl und auch für das leibliche Wohl wurde gut gesorgt. Die zwei durchgeführten Touren hatten beide ihren Startpunkt im Rabbital. Am ersten Tag war der Monte Pozzoni an der linken Talseite das Ziel. Für den zweiten Tag stand ein Doppelgipfel auf dem Programm: Gestartet wurde beim Forstweg bei den Terme di Rabbi, von dort wurde zur Malga Monte Sole auf 2046 Meter aufgestiegen. Weiter führte die Tour dann zum ersten Gipfel, dem Monte Sole auf 2350 Meter und von dort noch eine knappe Stunde zum 2645 Meter hohen Monte Villar. Dort angekommen bot sich den Schitourengehern ein herrlicher Panoramablick auf die umliegende Bergwelt und die angenehmen Temperaturen am Gipfel luden zum Verweilen für eine Stärkung ein, bevor die Talfahrt, die teils bei gutem Pulverschnee bewältigt werden konnte, angegangen wurde. Zufrieden im Tal angekommen, schloss die Gruppe bei einem gemeinsamen Mittagessen mit Trientner Spezialitäten dieses schöne Wochenende ab, bevor die Heimfahrt angetreten wurde. (Th.G)

## Bürgerkapelle Obermais:

Vielen Dank, an alle Kinder und Eltern, die unseren „Play and Music Day“ zu einem ganz besonderen Nachmittag gemacht haben!

Es hat uns sehr gefreut, dass alle Spaß hatten und spielerisch das Probelokal und die Instrumente erkunden konnten.

Falls nun bei einigen Kindern, das Interesse besteht ein Instrument zu erlernen oder es noch Fragen gibt, könnt ihr euch gerne unter [info@bkobermais.org](mailto:info@bkobermais.org) melden.

Die Bürgerkapelle Obermais dankt mit musikalischen Grüßen!



## Schützenkompanie Obermais: 1. Vollversammlung unter neuem Hptm. Christian Egger solide Mitgliedschaft – Franz Innerhofer geehrt – 60. Jahrfeier im Jahre 2018 im Gedanken

Die Vollversammlung der Schützenkompanie Obermais am Andreas-Hofer-Sonntag fand diesmal erstmals unter dem im Vorjahr 2017 neu gewählten Hauptmann Christian Egger statt. Hptm. Christian Egger und Oberleutnant Christian Plattner blicken auf ein ereignisreiches Jahr 2017 zurück und sind froh, unter den 53 zählenden Mitgliedern – davon 5 Marketenderinnen und einen Jungschützen – auf eine verlässliche Truppe zurückgreifen zu können. Erwähnt seien zudem die 5 Ehrenmitglieder und die 8 unterstützenden Mitglieder, welche immer wieder gerne zu den Veranstaltungen kommen. War es im Jahre 2017 neben den 4 Pflichtausrückungen und der Teilnahme am Schenner Herbstfest in

Mannschaftsstärke das Obermaiser Dorffest der Blasmusik, so ist es im Jahr 2018 das Meraner Stadtfest im August, welches die Mitarbeit aller Mitglieder und Freunde fordert. Erfreut zeigt sich der neue Hauptmann durch die Aufnahme der Jungmarketenderinnen Anna Höllrigl und Heidi Markt, sowie unlängst eines neuen Schützen, Maximilian Auer. Vom Bund verliehen bekam Franz Innerhofer hingegen die Langjährigkeitsmedaille für 50 Jahre treue Mitgliedschaft in der Schützenkompanie Obermais. Ihm und vielen langjährigen Mitgliedern zu Ehre plant man jetzt schon fürs nächste Jahr 2019 den 60 – jährigen Jahrtag der Wiedergründung.



1. Der geehrte Franz Innerhofer, Kassierin Simone Walzl, Fähnrich Stephan Höllrigl, Schießleiterin Stephanie Trenkwalter und Hauptmann Christian Egger
2. Fahnenleutnant Gerhard Höllrigl, Stephanie Trenkwalter, Hauptmann Christian Egger, Oberleutnant Christian Plattner und Pfarrer Harald Kössler
3. Beim Kirchgang in der St. Georgen Kirche in Obermais: Christian Egger, Stephanie Trenkwalter, Jungmarketenderin Heidi Markt und Simone Walzl



# Nachts auf den Pisten von Meran 2000

Freitag, 2. März 2018

Die Sonne geht unter und die Pisten von Meran 2000 erstrahlen in hellem Licht. Die Umlaufbahn Falzeben und die Seilbahn bringen auf die Pisten zum Abfahrts Spaß unterm

Sternenhimmel. Die drei km lange Rodelbahn und die Skipisten von Piffing bis Falzeben sind beleuchtet, die Hütten und Après-Ski-Bars geöffnet und die Tourengerher kön-

nen auf der ausgeschilderten Route bis zur Kuhleitenhütte aufsteigen. Auch der Skiverleih in Falzeben und der Rodelverleih an der Bergstation und Falzeben sind geöffnet.

Bergbahn und Umlaufbahn Falzeben von 18.30 bis 23 Uhr in Betrieb!  
Infos: [meran2000.com](http://meran2000.com) > Events



## ALLES IM LEBEN HAT SEINE ZEIT



Blumen sind das Lächeln der Erde

### Alles im Leben hat seine Zeit

Kreativität, Ideenvielfalt und künstlerisches Können zeichnen den **Blumenladen Floralis** in Obermais aus. Seit März 2009 gestalten Geschäftsführerin Martina und ihre Mitarbeiterinnen neben individuellen Blumengestecken und Dekorationen für Hochzeiten, Hotels und verschiedene Events bunte und persönliche Blumensträuße für die unterschiedlichsten Anlässe: Von Vintage bis Bohemian und anderen Stilrichtungen entstehen aus Blumen, Zweigen, Fruchtständen, Gräsern und sonstigen Naturmaterialien zauberhafte, ganz persönliche Gestecke, Kränze oder Sträuße.

Eine persönliche und kreative Gestaltung wird in der **Trauerfloristik** zunehmend geschätzt. Floralis hat sich auf diesen Bereich spezialisiert. Nicht zuletzt aufgrund der Überzeugung, dass **Trauerkultur** ein natürlicher Teil des Lebens ist und ein persönlicher und liebevoller Abschied durch die Symbolkraft der Blumen besonders gut zum Ausdruck kommt. Ob Wiesen-, Wald-, oder Gartenblumen, mit Kränzen, Bouquets oder Herzen kann ein letzter Gruß so einfühlsam und persönlich gestaltet werden, dass er auch Trost vermittelt. Die Zeit der Trauer und die Wege des Abschieds sind sehr persönlich. Floralis versucht beratend zur Seite zu stehen und mit individuellen Blumen-

wünschen einen wertschätzenden und persönlichen Gruß zu gestalten.

„So bunt wie das Leben jedes einzelnen Menschen, kann auch der Blumenschmuck zum Abschied sein“, bringt es Geschäftsführerin Martina auf den Punkt. Mit Einfühlungsvermögen, Feinfühligkeit und Können gelingt ihr die Umsetzung dieser Symbolik als eine persönliche Geste des Trostes der Trauernden.

#### FLORALIS TRAUERFLORISTIK

Brunnenplatz 13 • I-30912 Meran  
T+39 0473 238077 • M+39 333 70 91 921  
[www.floralismeran.it](http://www.floralismeran.it)

# Die Weingesellschaft "Stehwein ze Meran"

Sie gehört wohl zu einer der bekanntesten Weingesellschaften im Burggrafenamt und erlebte ihre Blütezeit in den 40er Jahren des 19. Jahrhunderts. Ihr erster Präsident, unter Stehwein-Gesellen "Obrist" genannt, war der Literat und erste Kurvorsteher von Meran, Josef Friedrich Lentner. Nachdem er als brustkranker Kurgast zur Erholung nach Meran gekommen war und sich durch seinen Einsatz für den Meraner Fremdenverkehr in der Kurstadt beliebt gemacht hatte, wurde er 1843 in die "Stehwein"-Gesellschaft aufgenommen. 1995 wurde die Gesellschaft wiederbelebt und Peppi Tischler zum neuen Obrist ernannt. 2015 trat Helmuth Köcher seine Nachfolge an. Was es über die Gesellen alles zu erzählen gibt, haben wir vom Maiser Wochenblatt für Sie recherchiert.



"Im Kreise der Stehwein-Gesellen geht es um kulturelles Denken, um Geselligkeit, Freundschaft und darum, den Weingenuss und die Liebe zum Wein gemeinsam zu erleben und önologische, sowie kulturelle Reisen in ganz Italien zu organisieren." So erklärte der amtierende Obrist der Meraner Weinzunft "Stehwein ze Meran" Helmuth Köcher in einem Fernsehinterview. "Wir setzen uns, wie bereits zu Zeiten des ersten Obristen Josef Friedrich Lentner, für die Förderung der Südtiroler Wein- und Gastonomie-kultur ein."

Um sich darüber auszutauschen, treffen sich die Meraner "Stehwein ze Meran"-Gesellen einmal im Monat an Ihrem Stammtisch im Schloss Pienzenau, zu einem guten Tropfen aus dem Eigenanbau. In Anlehnung an ihren Namen, wird das erste Glas jeweils im Stehen getrunken. Dann setzt man sich zum weiteren Genuss und erlebt gemeinsame Heiterkeit und Bruderschaft. Hin und wieder wird der Abend auch mit Kultur und Vorträgen umrahmt und es werden gemeinsam verschiedene Kultur- und Weinreisen unternommen.

Dabei wird bei normalen Sitzungen ein blauer, und bei besonderen Anlässen ein weißer Stehwein-Schurz getragen. Die Namen des Vorsitzenden, den man unter den Gesellen "Obrist" nennt, sowie des Chronisten, genannt "Feldschreiber" deuten auf die Entstehungszeit der Weinzunft hin. Die Geschichte der Weingesellschaft "Stehwein ze Meran" begann in den 40er Jahre des 18. Jahrhunderts. Sie stand für eine kleine Abendgesellschaft, zusammengesetzt aus gebildeten Herren, die sich nach Feierabend zum gemeinsamen Weingenuss in einem Gasthaus in Obermais trafen. Ihr Name leitet sich von ihrer Gepflogenheit ab, vor dem Aufbruch oder Abzug aus dem Wirtshaus noch ein Glas im Stehen und mit dem Stecken in der Hand, als sogenannten Stehwein zu trinken. Als 1843 der aus Bayern stammende Literat Josef Friedrich Lentner in die Stehwein-Gesellschaft aufgenommen wurde, brachte dieser frischen Wind in die Gemeinschaft. Mit ihm wurde die Gesellschaft zum festen Bund mit Wappen, Siegel, Farben und scherzhaft, ritterlichen Bräuchen. Außerdem führte er Ordensfeste ein und verschaffte der Gesellschaft Bekanntheit, sodass wenig später quasi alle Herren mit Rang und Namen in Meran zum Bund der Gesellen zählten. Kurarzt Dr. Franz Tapeiner, Hans von Braitenberg zu Zenoburg,

oder der Schriftsteller und Theologe Beda Weber sind nur einige der bekannten Namen aus den Reihen der Stehwein-Gesellen.

Mit 1843 schlossen die Stehweingesellen einen eigenen Bund mit dem Burgherren Karl Kirchlechner von Schloss Lebenberg in Tschermers. Er beinhaltete, dass man fortan jedes Jahr zu Ostern auf Schloss Lebenberg pilgern wollte, um dort gemeinsam Gesellschaft zu feiern. Aus diesem Bund heraus entstand 1846 der "Lebenberger Feldmarsch". Doch auch außerhalb der Gesellschaft veranstaltete Lentner, vor allem in den Sommermonaten, zahlreiche Volksfeste und gewann dadurch an zunehmender Beliebtheit unter den Bürgern von Meran. Dafür zeugt auch, dass ihn 1850 der damalige Bürgermeister Josef Valentin Haller zum ersten "Kurvorsteher" und Leiter des Kurwesens ernennen ließ. 1852 verschlechterte sich aber sein Gesundheitszustand und ein Jahr später verstarb Friedrich Lentner im Alter von 38 Jahren. Die Stehwein-Gesellschaft hatte sich bereits 1851 aufgelöst. Ihr Vermächtnis wird in der von Friedrich Lentner verfassten "Lebenberger Chronik" zusammengefasst.

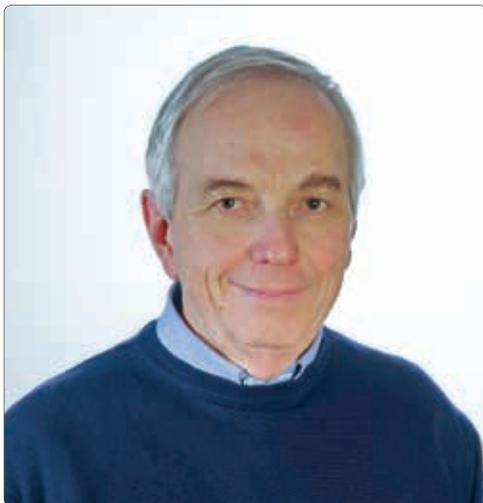
Es verging über ein Jahrhundert, als die "Meraner Kurzeitung" 1992 zum 140. Todestag von Lentner in einem Artikel über die Zusammenkunft einer Gruppe von Münchnern und Südtirolern auf Schloss Lebenberg berichtete, die in Tschermers zusammenkamen um dem Literaten im Sinne der Stehweingesellschaft zu gedenken. Der entscheidende Schritt zur Wiederbelebung erfolgte drei Jahre später, bei der Veröffentlichung des von Dr. Siegfried Wenter und dem Heimatpflegeschutz Meran herausgegebenen Buches: "Traubenkultur – eine Novelle" im Lentnersaal des Kurhauses. Bei dieser Gelegenheit trafen Peppi Tischler und Florian Pichler mit Siegfried Wenter zusammen und besprachen die Reaktivierung des Meraner Stehweins. Ihre Zusammenkunft wurde zur Wiederbelebung der Stehwein-Weinzunft, die sofort darauf zu einem ersten Treffen in der Kellerei Meran führte.

Seither trifft sich die Stehweingesellschaft wieder. Die 20 Gesellen kommen mittlerweile regelmäßig im Schloss Pienzenau zusammen und wimmen seit 2002 auch ihren eigenen Wein. Ihre Geschichte erzählen Sie in der 2016 veröffentlichten Publikation "Stehwein ze Meran".

Philipp Genetti

# Neurologie – neu in Martinsbrunn

PR-Info



Der bekannte Neurologe Dr. Frediano Tezzon, ehemals Primar am Krankenhaus von Meran, arbeitet seit Januar 2018 in Martinsbrunn. So führt er im Gesundheitszentrum Martinsbrunn verschiedene neurologische Untersuchungen durch und berät Patienten.

Dr. Tezzon ist anerkannter Spezialist in der Diagnostik und Therapie von verschiedenen neurologischen Erkrankungen wie Parkinson und anderen Bewegungsstörungen, von Multipler Sklerose, von Epilepsie und von Demenzerkrankungen.

Die moderne Neurowissenschaft gibt Betroffenen Hoffnung auf ein Leben, mit zum Teil über Jahrzehnte erhaltener, selbstständiger Lebensführung, trotz Parkinson, MS, Demenz oder ähnlicher Krankheiten.

Diese Untersuchungen und Beratungen erfolgen unter Zuhilfenahme der Elektro-neurographie (NLG), der Elektromyographie (EMG) und verschiedener neuro-

psychologischer Testverfahren zur Erkennung von neurologischen Erkrankungen. Eine gezielte medikamentöse Einstellung und Überwachung der Patienten bei chronisch neurologischen Erkrankungen und die intensive Zusammenarbeit mit Kollegen der Schmerztherapie, der Inneren Medizin und neurologisch erfahrenen Therapeuten auf dem Gebiet der Ergo- und Physiotherapie sowie Logopädie garantiert eine interdisziplinäre und breitgefächerte Betreuung der Patienten. Dies ist vor allem bei Patienten der Epilepsie, bei Menschen mit Schlafstörungen, dem Restless-Legs-Syndrom, bei Erkrankungen peripherer Nerven und bei Kopf- und Gesichtsschmerzen von ganz besonderem Vorteil. Auch bei Trigeminalneuralgie, Migräne, bei Schwindel und Gleichgewichtsstörungen, bei Bandscheiben- und Muskelerkrankungen und nicht zuletzt zur Prävention und Behandlung des Schlaganfalls, ist diese intensive Art der Patientenbetreuung von höchster Bedeutung.

Bedingt durch seine langjährige medizinische Erfahrung liegt ein weiterer Schwerpunkt seiner Arbeit in der Früherkennung von Demenzerkrankungen, von psychischen und Verhaltensstörungen, die auf eine neurologische Ursache zurückzuführen sind, wie z. B. Schlaganfälle oder Traumata nach neurochirurgischen Eingriffen.



**martinsbrunn**  
im Mittelpunkt steht der Mensch

Infos & Anmeldung

Privatklinik Martinsbrunn der Stiftung St. Elisabeth

Zentrum für Vorsorge & Gesundheit

Info & Anmeldung unter: 0473 - 205743

www.martinsbrunn.it - clinic@martinsbrunn.it

## MÖBEL PICHLER MOBILI



**Abverkauf der gesamten  
Küchen Alno-Palette**

**Qualität und Service sind unsere Stärken**



Andrianer Weg 14 - Terlan - Tel. 0471 257 001 - Fax. 0471 258 829 - www.moebelpichler.com



**Haydn Orchester**

**Stefano Ferrario, Roberto Tomada**

Violine

**Gabriele Marangoni**

Viola

**Luca Pasqual**

Violoncello

**Michael Balke**

Dirigent

**Domenico Cimarosa**

Il matrimonio segreto: Sinfonia

**Luigi Boccherini**

Sinfonie Nr. 4 in d-Moll op. 12 „La casa del diavolo“

**Edward Elgar**

Introduktion und Allegro op. 47 für Streichquartett und Streichorchester

**Josef Suk**

Serenade für Streicher op. 6

**Mittwoch,  
14. März 2018  
20 Uhr  
Kursaal**

Der junge deutsche Dirigent **Michael Balke** hat sich in den letzten Jahren international einen Namen mit einem breiten Opern- und Konzertrepertoire gemacht und folgt Einladungen in viele europäische Länder, sowie nach Asien und in die USA.

Die **Ersten Streicherpulte** des Haydn Orchesters bringen ein selten gespieltes Werk von Edward Elgar zur Aufführung, das mit seiner Klangfülle besticht und von Elgars – selbst Geiger – tiefem Verständnis für die Möglichkeiten des Streichorchesters zeugt.

**PREISE:** Erwachsene € 25,00; 20,00;

Jugendliche bis 25 J. mit Stud.-Ausweis € 5,00

**Öffnung der Abendkasse: 19 Uhr**

# Tipps für Bücherwürmer

vorgeschlagen von Horst Ellmenreich

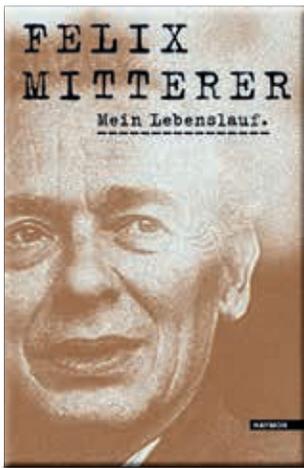
der Ruhestand macht aus mir mitunter einen eifrigen Hörer des ORF-Ö1-Kulturprogrammes und des breiteren Spektrums des lobenswerten RAS-DAB+ Senderangebotes. Das Frühjahrsereignis der Buchbranche, die Leipziger Buchmesse (15. bis 18. März), wird bereits medienwirksam und Fachleute wurden nach der erwarteten Bücherflut und dem damit verbundenen Zurechtfinden gefragt. Schreiben sei ein Megatrend geworden und die enorme Vielfalt würde keinesfalls schaden, sondern ein weiteres Zeichen der Unsterblichkeit des gedruckten Wortes sein.

Die beiden österreichischen Autoren, Michael Köhlmeier und Felix Mitterer, finde ich mit ihren neuen Werken als ein der Fastenzeit angepasstes Lesevergnügen.

Köhlmeier gehört zu den vielseitigsten Schriftstellern deutscher Sprache und diesmal erzählt er uns in Form einer 160 Seiten starken Novelle seine ganz eigene Geschichte vom Heiligen Antonius. Unbedingt lesenswert!!!

Mitterer dürfte wohl den meisten von uns durch die TV-Serien „Piefke Saga“ und „Verkaufte Heimat“ und den unzähligen Theaterstücken bekannt sein. Anlässlich seines 70-ten Geburtstages gewährt er uns einen zutiefst menschlichen Einblick in seinen Schaffensprozess. Mit ihren 528 Seiten und den zahlreichen Abbildungen wird diese einmalige Autobiografie für die geistige Überbrückung der oben zitierten Fastenzeit Sorge tragen, zudem fällt mit dazu der aktuelle Begriff der Nachhaltigkeit ein. Das angebrachte Leseband hilft dementsprechend.

*Viel Vergnügen wünscht Horst Ellmenreich*



**Felix Mitterer - Mein Lebenslauf** von Felix Mitterer im Haymon Verlag | ISBN 978-3-7099-3425-8 | 528 Seiten | gebunden mit Schutzumschlag

Vom Bauernbub zum gefeierten Volksdichter - Felix Mitterer erzählt sein bewegtes Leben. Offenherzige Einblicke in die Zeit der Kindheit und des Heranwachsenden. Geboren als dreizehntes Kind einer Kleinbäuerin, wird der kleine Felix Mitterer von dieser an die beste Freundin "verschenkt": Die eine hat schon genügend Kinder, die andere kann keine bekommen - ein guter Deal. Das Aufwachsen ist dennoch hart: ärmlich und von der Hilflosigkeit der aggressiven Adoptivmutter geprägt. Als ein Film im Heimatdorf gedreht wird, riecht der Heranwachsende den Ausweg ...

Erfolge in Theater, Film und Fernsehen - Mitterers Blick gilt den Außenseitern. Heute säumen unzählige Erfolge in Theater und Fernsehen Felix Mitterers Weg, darunter die TV-Serie "Piefke-Saga" sowie die Stücke "Kein Platz für Idioten", "Stigma", "Sibirien" oder zuletzt "Jägerstätter", die verschiedentlich Aufsehen erregten. Hinzu kommen die Drehbücher zu einigen der beliebtesten österreichischen "Tatorte". Seine Stücke zählen zu den meistgespielten in Österreich.

Wie kaum jemand sonst versteht er es, ungewöhnliche Schicksale dramaturgisch in Szene zu setzen. Sein Blick gilt oft den Außenseitern, den sozial Randständigen und jenen, die Mut beweisen und gegen den Strom schwimmen. Mitterers Sprache ist geprägt von seiner Liebe zur österreichischen Mundart.



**Der Mann, der Verlorenes wiederfindet.** Novelle von Michael Köhlmeier im Carl Hanser Verlag | ISBN 978-3446256453 | 160 Seiten | 13,3 x 1,7 x 20,9 cm | gebundene Ausgabe

Der Schriftsteller Michael Köhlmeier ist ein Wanderer zwischen den verschiedensten literarischen und historischen Welten. In seinen Romanen lässt er Winston Churchill und Charlie Chaplin sich begegnen, mal befinden wir uns im ungarischen Kommunismus der fünfziger Jahre, dann wieder im Hier und Jetzt. In "Der Mann, der Verlorenes wiederfindet" tritt der Autor nun eine

etwas längere Zeitreise an, um den Lesern wiederum zu zeigen, wie gegenwärtig auch diese Vergangenheit ist.

1231: Antonius ist dem Tod nahe und erinnert sich

Wir befinden uns im heißen Juni des Jahres 1231. Der Wanderprediger Antonius hat seine letzte Reise angetreten, er möchte in Padua sterben. Doch auf dem beschwerlichen Weg wird der Schwerkranke auf dem Klosterplatz des Vororts Arcella ohnmächtig. Als er noch einmal das Bewusstsein erlangt, sieht er die vielen Menschen, die ihm gefolgt und neugierig sind, ob er noch einmal zu ihnen spricht. Denn Antonius, der bald zum Heiligen gemacht wird, ist ein Meister der Redekunst, angeblich sollen selbst die Fische seinen Predigten andächtig gelauscht haben. Tatsächlich enthalten seine Reden, die in Stichworten und Skizzen überliefert sind, anschauliche Bilder aus der Natur und dem Alltag der Menschen. Es sind Texte, die, anders als damals üblich, ganz auf Polemik gegen Ungläubige verzichten.





## ALTE MÜHLE

**LIBRI BÜCHER BOOKS**  
www.buchnet.com

Entdecken Sie viele gute Seiten - in deutscher, italienischer und englischer Sprache in Merans erlesener Buchhandlung

Durchgehend geöffnet 9—19 Uhr, Samstag bis 18 Uhr. Meran Sparkassenstraße 11/a

## Impressum

**Herausgeber:** Ratio K. G. des Helmuth Fritz & Co. | 39012 Meran, Pfarrgasse 2 / B

Registriert im Register der Druckschriften Nr. 18/2003 Mod. 17; Nr. 10/11 am 22.02.2014 beim Landesgericht Bozen.

**Presserechtlich verantwortlich:** Mag. Maren Schöpf (ms) **Redaktion:** Ernst Müller (em), Robert Bernard (rb), Horst Ellmenreich (he); Helmuth Fritz (hf), Philipp Genetti (pg), Isabella Halbeisen (is), Dr. Klaus Köcher (kk), Rosmarie Kössler (rk), Mag. Maren Schöpf (ms) und jeweils wechselnde Redakteure.

**Druck:** Südtirol Druck, Tscherms, **Auflage:** 6000 - 8000 Stück, erscheint 14-tägig

**Kleinanzeiger:** kostenlos für private Inserate | **Jahresabonnement:** 50,00 € (in der Provinz BZ), (Auslandsabo: Preis auf Anfrage), nur im Abonnement erhältlich. Kombi-Abonnement 70,00 € (14-tägig das Maiser Wochenblatt und monatlich das Psairer Heftl)

**Bankverbindung:** Raiffeisenkasse: IT 57 L 08133 58591 000010100641

**Redaktions- und Anzeigenschluss:** Freitag vor dem Erscheinen, Erscheinungstag Mittwoch. Anzeigenannahme im Maiser Vereinshaus, Meran, Pfarrgasse 2/B, oder per Tel.: 0473-491 505, Fax: 0473-491-503 oder per E-Mail: redaktion@wochenblatt.it und werbung@wochenblatt.it

Im Sinne des Art. 1 des Ges. Nr. 903 vom 09.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote, sei es im Kleinanzeiger oder auch in Formatanzeigen, sich ohne Unterschied auf Personen beiderlei Geschlechts beziehen. Fotos ohne Quellenangabe wurden von den Einsendern geliefert oder stammen aus der Redaktion. Das Maiser Wochenblatt weist darauf hin, dass der Inhalt von beigelegten Werbeprospekten, sowie eingesandte redaktionelle Texte mit gekennzeichnetem Verfasser, ausschließlich der Verantwortung des jeweiligen Auftraggebers unterliegen und nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln. **Hinweis:** Zur besseren Verständlichkeit und leichteren Lesbarkeit wird in dieser Zeitung auf die Formen –In und –Innen zu Gunsten einer geschlechtsneutralen Schreibweise verzichtet.

ANDERE  
SIND  
GLOBAL,  
WIR SIND  
NAH!

Eine Bank, die sich in der lokalen Wirtschaft auskennt und vor Ort ist. Eine Bank, in der Sie willkommen und gut beraten sind. Diese Bank sind wir für Sie. Wir wollen für Sie und uns mit den Menschen in unserer Heimat etwas bewegen und das nicht irgendwo, sondern vor Ort – beständig und nah.

Mehr als Sie erwarten.

Die Meraner Bank



**Raiffeisen** Meran

## Leute von heute

# Leute von heute

Günther Kastlunger – 60 Jahre

60 Summer und a 60 Winter,  
isch er iatz, der Kastlunger, der Ginther.  
Bei der Arbeit ist er zuständig für Strom und für Licht,  
ohne ihn wär es dunkel, ob Sie es glauben oder nicht.

Bei jedem Fest, bei jeder Weihe,  
steht er bei den Schützen in vorderster Reihe.  
Führungsqualitäten sind gezählt,  
deshalb hat man ihn auch zum Hauptmann gewählt.

Alle Beteiligten freuen sich schon,  
bleib noch lange in dieser Position!

Alles Gute und viele gesunde, glückliche Jahre wünschen dir deine  
Kameraden der Schützenkompanie "Blasius Trogmann"



Hannes Widmann – 30 Jahre



Den Moasterbrief in der Hond:  
Kompliment, des isch ollerhond!  
Zwischen do und draußen,  
fir den Zettel hin und her zu sausen,  
oft iber die Biacher gesessn,  
und nebenbei s'orbetrn nit vergessn.  
Zu der Feier kimmp nou a zwoate derzua:  
30 Jahr olt werd von Luis der Bua.  
Bei zwoa sou wichtige Sochn,  
soll der Hannes heit aus der Zeitung lochn.  
Alles Gute zur bestandenen Prüfung  
und zum runden Geburtstag – Dein Tata

Moritz Frötscher – Master



Lieber Moritz,  
Mir olle,  
Mama, Tata, Clemens, David, Verena, Oma und Opa,  
mechten die Gelegenheit nutzen,  
um di nomol awian hoachleben zu lossen,  
um nomol zum Ausdruck zu bringen, wia stolz mir af di sein  
und um dir selber nomol vor Augen zu führen, wos du gschofft hosch.  
In der kurzmeglichsten Zeit hosch du dein groaßes Ziel erreicht:  
in Master in Psychologie!  
Iatz wünschen mir dir vor ollem, dass du bei deinem einjährigen Praktikum  
meglichst viel mitnehmen und viele nuie Erfrohungen mochen konnsch.  
Egal ob iatz donn schlussendlich als Psychologe bei an Unternehmen,  
im öffentlichen Dianst oder mit an eigenen Praxis.  
Mir sein olle fest drvon iberzeig dass du dein Weg gian wersch  
und winschen dir lei es beste fir deine Zukunft :)

Herman Weger – 60 Jahre



In Untermoas in viele bekont,  
"Sarner Karl" werd er genont.  
Iatz isch er vourgestellt genua,  
seit heit keart er zu di 60er derzua.  
Seine Orbeit war bei Ziegel, Malta und Zement,  
wenn er sell lei olm kann, mit seine Hent,  
stottdessen muaß er monate long wondern,  
fa uan Doktor zu den ondern.  
Richtig isch, wia er des mocht,  
Humor isch, wenn man trotzdem locht!  
Du konnsch jo von außen schauen:  
de Haiser werdn sie a ohne dir bauen.  
Gsundheit und nou viele guate Jahr wünscht dir  
deine Lebensgefährtin Helga.

## ■ Leute von heute

Richard Stampfl – 60 Jahre



Noch ein 60-er, so ereilte uns die Kunde,  
muss hier in diese illustre Runde.  
Für den Sport gebühret ihm der große Preis:  
Spieler und Sponsor vom Fußball-Club Untermais,  
und Präsident beim Obermaiser Fußballverein  
so muss ein richtiger Sportsmann sein.  
Gesund von der Zehe bis zum Hair,  
kein Wunder, arbeitet er doch beim Dr. Schaer.  
Auch politisch zieht er so manchen Faden,  
schmeißt beim Wirtschaftsausschuss den Laden.  
Lieber Richard, deine Fußballfreunde, Kollegen  
und die Familie wünschen dir das Allerbeste  
zum runden Geburtstag.

Unter seiner Leitung  
drucken wir seit langem unsere Zeitung.  
Er braucht in seinem Leben einen Zusatzkick:  
den findet er in der Politik.  
Die Leser wissen es alle eh:  
wichtiger Mann in der SVP.  
Anfangs mit eher leisen Tönen,  
will er Parteikollegen und Wähler verwöhnen.  
Doch kommt es hart auf hart,  
ist es vorbei mit zart.  
Topbetrieb in Tscherm's, a nuis Haus in Algund,  
zum Abtreten geb es jetzt mehr als einen Grund.  
Einzelne ahnen es schon:  
in Kürze geht er in Pension.  
Bleib gesund und weiterhin munter,  
sou uaner wia du, der geat net unter.

Deine Familie, deine Mitarbeiter und natürlich unsere Mannschaft vom  
"Maiser Wochenblatt" wünschen dir Sepp noch viele gesunde und glückliche Jahre.

Sepp Brunner – 70 Jahre



Als Kinderarzt ist er schon längst in Rente,  
doktert aber immer noch mal da, mal dort  
hat gar einige Talente,  
nicht gerade so im Sport!  
Das Dichten liegt ihm schon im Blut,  
er macht es aber auch so richtig gut!  
Beim MGV singt er beim zweiten Bass,  
stimmgewaltig und mit sehr viel Spaß.  
Theologisch vorgebildet – der ideale Kandidat  
für das MGV-Narrenabend-Mandat:  
Die göttliche Eingebung tat er da kund,  
... nur mit dem Text lief es nicht immer richtig rund,  
was er professionell zu überspielen wusste.

Lieber Heinz, zu deinem runden Geburtstag wünschen wir dir alles Gute, bleib  
so wie du bist und genieße das Leben! Deine MGV-Sangesbrüder,  
deine Kollegen und deine Familie

Heinz Fuchs – 70 Jahre



# Soal

## RENNEN

EST.  1967

SEILRENNEN  
GARA DI CORDATA  
MERANO 2000



18 | 03 | 2018

9.00 UHR

KESSELBERG . PISTE

MERANO 2000

EIN TRADITIONELLES GAUDI-RENNEN WO (FAST)  
ALLES ERLAUBT IST – WAS ZÄHLT IST „ZOMMHOLTN“ UND A „HETZ HOBM“!

Es wird in 3er Teams gefahren, in den Kategorien „Die Familienbande“, „Die Großgewordenen“ und „Die Arbeitsgruppe“.  
Die drei Rennläufer, verbunden mit einem Seil, bewältigen eine einfache Riesentorlauf-Strecke, um gemeinsam die Ziellinie zu erreichen. Auf dem Podium: die Seilschaft, die der Durchschnittszeit am nächsten liegt, die 3 schnellsten und das langsamste Team.

Nostalgisch und ausgefallen wird's – so kann auch dein Ski-Outfit sein...



ANMELDUNG INNERHALB 11.03.2018 unter [SOALRENNEN.IT](http://SOALRENNEN.IT)

Merano  
2000